Lirolelwa 3s 6d nge Kwata
(itunyelwe ingekapeli).

—:o:—

Unokuhlaulela wonke Unyaka ngokutumela l3s 6d nangalipina ixesha lonyaka.

Izaziso Zabazelweyo, Abatshatileyo, ne Mipanga, irolelwa 1s. ngexesha ngalinye ezingene ngalo.

IMVO NELISO LOMZI

(NATIVE OPINION AND GUARDIAN.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories

KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, THURSDAY, MARCH 24, 1898.

Vol. XIV, No. 700]

ELIPEPA LIPUMA
NGOLWESI-NE
IVEKI ZONKE

Lltunyelwa kwindawo zonke apa ema Zantsi-Afrika, e Yerepe, nase Melika.

Lijonge Ilungelo Lomzi kupela.

Limele imfanelo ya Bantsundu ngapandle koloyiko.

Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

[IXABISO 3d.

IZAZISO ZAKOMKULU.

ZISHICILELWA 'NGE GUNYA

INTSHUMAYELO

NGU MHLEKAZI U SIR ALFRED MILNER.

Ilungu le Nkundla Epakamileyo yo Mntan' Omhle i Knight Grand Cross la libalulekileyo lo Saint ??? no Saint George, u Mnumzana Buto le Bath, Iruluneli no John oyi Ntloko we Koloni yo Omhle yase Cape of Good Hope e Safafika, nama Zwana kwakunye nezi Baxa zawo, u Mpatiswa Mikosi yo Mntan' Omhle apa e Safafika, njalo njalo, njalo njalo, njalo njalo.

EKUBENI kunqweneleka ukwenza amalungiselelo kumteto olaulayo kwizipaluka ezikankanywa ku Mbandela ohlonyelwa kule Ntshumayelo, ukukusela ngangoko kunokwenzeka ukupangwa kokutya okondla umntu nosapo lwake, okoba ngezigwebo ze Nkundla zo Mteto: Ngenxa yoko ke, nangelungelo lamandla, namagunya endiwapatisiweyo, ndiya shumayela, ndicacisa, ndisazisa ukuba ukususela kolu lusuku, iyakuba ngu mteto wokuba umntu nawupina omangalelwe waza wagwetywa nayiyipina Inku- ndla ekuwo lo Mazwe axeliweyo, nangani kungaba oko kucasene ne Ntshumayelo ze 110 ye 1879, 112 ye 1879, ne 140 ye 1885 nganye, nawupina omnye umteto, ukuyaleza ibatu lokutya emaze lingapa- ngwa, eliya kwanelela lomntu nosapo lwake isituba senyanga ezilishumi elinambini, okuya kukuselwa, kengoko ekungapangweni, nasekungatengisweni.

TIXO SINDISA INKOSAZANA!

Inikwe pantsi kwe sandla sam, yancanyaatiselwa nge Tywina le Koloni yo Cape of Good Hope, ngolusuku lwa 24 KU January, 1898.

A. MILNER,
Iruluneli.

Ngomyalezo wo Mhlekazi i Ruluneli kwi Gqugula la Komkulu,
J. GORDON SPRIGG. No. 30, 1898.

Umbandela wale Ntshumayelo.

1. Pesheya kwe Nciba, kunye nelakwa Gcaleka.
2. Eba Tenjini, kunye nelakwa Bomvana.
3. Ema Mpondweni, ase Mpumalanga nase Ntshonalanga.
4. Port St. John's (Umzimkulu).
5. Griqualand East (Embo).

ISAZISO!

Sokumiswa kwe Arente Yomsebenzi e Johannesburg ngu Rulume- nte wase Koloni.

KUYAZISWA apa kubo bonke abantu okokuba u Mr. H. P. TIL- LARD, umiselwe ukuba abe yi Arente Yomsebenzi yo Rulumente wase Koloni e Johannesburg.

Olumiselo Iwenzelwe ukuze luncede Abantsundu abaya kwelo lase Rautini ngokufuna umsebenzi, okanye benqwenela ukwazi ngezihlobo nezalamane ezisebenza emingxunyeni yakona.

Kulungiselelwe kanjako ukuba Abasebenzi Abantsundu babe nokunikela imivuzo yabo, okanye inxalenye yayo, kwi Gosa Lomsebenzi elo ukuba liyigcine, okanye batumele ngalo imali kwi zihlobo nezalamane ezise Koloni nase zipalukeni zayo zabantsundu. Lomali ke injalo yofunyanwa kwi Civil Commissioner okanye kwi Mantyi ehlala kulo ndawo okanye kulo mandla akuwo lomntu utunyelwe imali. Umtumeli we mali wohlaula umrumo we Sheleni Ezimbini ezine Sikispeni (2s. 6d.) ngemali asukuba eyitumela ngexesha elinye.

I Ofisi ze Gosa Lomsebenzi lo Rulumente wase Koloni zise MARSHALL STREET. Indawo ezinokutunyelwa ngayo incwadi zake azibhalelwayo okwangoku yile; P.O. Box 669; Ezocingo incwadi kutiwe "KAFFIR," JOHANNESBURG.

W. E. STANFORD, Umongameli
Wemicimbi Yabantsundu.

Kwi Ofisi Yemicimbi Yabantsundu, E Kapa, 14 February, 1898.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 16. 1898.

Kwi Ofisi *ye Nkulu yo Nocanda, E Kapa,* 20 *October,* 1897.

NGENXA ye Siqendu sesibini so Mteto No 15 ka 1887, esite songezelelwa sisiqendu sesine, sesihlanu nesesitandata so Mteto No. 40 ka 1895, kuyaz awa ke kubo bonke ukuba ezixiqwenga zilandelayo zemihlaba ka Rulumente ezikumandla wase QONCE, siya kutetelwa efandesini pambi kwe ofisi ye Mantyi yase QONCE ngo 10 o'clock kusasa ngolwesi Hlanu, 15 APRIL, 1898, ngokwendawo nezigqibo zalo Mteto ungentla, nendlela yokuqutywa kwe fandesi, nangapezu koko ngendawo ezingati zivakaliswe ngemini yefandesi.

Isiqwenga ngasinye siya kutengiswa ngenani elimisiweyo noyena mtengi onani lipezala lingengapantai kwelo limisiweyo nya kuwunikwa lomhlaba.

Kanjalo umtengi lowo uyakuba nemvume yokuhlaula yonke okanye inxalenye yemali awutenge ngayo kwalo mini. Ukuba

(i.) Intlaulo ayirolwanga ngemini ye fandesi, iaiqendu seshumi semali leyo sorolwa ngenyanga ezintandatu, size esinye seshumi sirolwe ngonyaka ukususela kwimini yefandesi.

(ii.) Ze kuti ukuba kurolwe imali engapantsi kwesiqendu seshumi semali otengwe ngayo ngalo mini, eseleyo kweso siqendu seshumi yohlaulwa ekupeleni kwenyanga ezintandatu, ze isiqendu seshumi esiseleyo sihlaulwe ngo- nyaka ukususela kumhla we ntengiso.

(iii.) Xa ite imali ehlaulweyo ngemini ne yefandesi yasisiqendu seshumi senani nokuba lilipina pakati kwesiqendu se shumi nesesihlanu senani lentengiso (yomhlaba lowo) intsalela yesiqendu sesihlanu senani lentengiso iyakuhla- ulwa ekupeleni konyaka ukususela kumhla we fandesi.

(iv.) Xa sukuba imali yentengo ingapantsi kweponti ezimashumi mabini anesihlanu, kufuneka irolwe yonke njengoko injalo, kwaoko, kungenjalo irolwe ngeziqingata, ezilinganayo, ezoba nokuyigqiba ngesituba seminyaka emitatu.

Inzala kwezo siqingata zixeliweyo ngentla apa yoba swa, ize iti imali ebiselihlaulwe ingabalelwa kwanto isiwe ku Rulumente.

Indleko zocando kwi lot nganye neye taitile yi 12/3. siya kuhlaulwa kwi mantyi okanye kumntu owoti amiswe kulondawe ngalomhla we fandesi.

Umtengi xa lite inani layi £25 nanga- pezulu, nnyanzelekile ukuba enze imvumelwano yokuba uya kurola inzala eyakuba yi 4 per cent, ngonyaka ku Rulumente endaweni ye four-fifths yemali yentengiso, ade abe abhatele ngomhla we fandesi ngapezu kwe one-fifth sayo, enga- seyisiti inzala irolwe kulo mali ingekahlaulwa, waye umtengi enako ukuhlaula imali yemvumelwano naninina nokuba yinxalenye yayo ingengapantsi kwe £50.

Ukuba umtengi ufuna ukuba ake eme ekuhlauleni intsalela yemali yokutengwa komhlaba kuya kufuneka enze imvumelwano yenyanga ezilishumi elinantatu ukususela kumhla we fandesi, engayenzanga lento uya kudliwa i 1/ yonke imihla xa selidlule ixesha lomnqopiso, ekuya kuti ukuba kude kwapatelela kwinyanga ezilishumi elinesi- bhozo emva koko lomali iseleyo kunye ne nzala yale yokudliwa ukuba iko kufuneka eyihlaule iyokuhlanganiswa nokokuba kukuyi pina inkundla, ati ukuba akayiroli emva kwenyanga, sakuba isigwebo siwile lomhla- ba uhlutwe ngu Rulumente, ze imali abe seleyirolile ibe yeka Rulumente.

Izalatiso nemigaqo yefandesi ingabonwa kwi ofisi ye Nkulu yo Nocanda e Kapa, nakweye Mantyi e Qonce.

J. TEMPLER HORNE,
Surveyor. General.

KUMANDLA WASE QONCE.

Kubu Felkorneti No. *XII.*

Lot No 7915, isiqwenga somhlaba esiku- mandla wase Qonce, kubu Felkorneti No XII, ekutiwa ngu Lot 10, kufupi ne Berlin, ububanzi 9 morgen, 269 square roods 91 sq ft, upela ngasentla ngo Lot 7, ngase zantsi ngendlela, ngase mpumalanga ngo Lot 9, ngase ntshonalanga ngo Lot No 11. Inani lentengiso, £15 Indleko zocando, njalo njalo, £5 3s, eye taitile 12/3. Ukuhlazt ywa okwenziwe kule lot okukwixabise la £86 17s, kuya kuhlaulwa ngu mtengi ngalo mini ye fandesi.

Kubu Felkorneti No. IV.

Lot No 7439, ekntiwa ngu Lot 157, kwi ntlambo ye Rabula, ububanzi 18 morgen 539 sq rds npela ngasentla empumalanga ngo Lot 153. ngase zantsi entshonalanga ngedle lo, ngase zantsi empumalanga ngedlelo. ne Lot 156, ngasentla entshonalanga ngedlelo. Inani lentengiso £40, eye taitlile 12/3.

Kumzana wase Frankfort.

7822 Lot 15 Block G 42 75 4 0 0 1 60

7823 Lot 43 ...	42 136	2 0 0
7824 do 45 ...	42 136	2 0 0
7825 do 46 ..	42 136	2 0 0
7826 do 61 ...	42 136	2 0 0
9254 do 66 ...	42 136	2 0 0
9255 do 67 ...	42 136	2 0 0
9256 do 68 ...	42 136	2 0 0
9257 do 69 ...	42 136	2 0 0
9258 do 70 ...	42 136	2 0 0
7827 do 71 ...	42 136	2 0 0
7828 do 72 ...	42 136	2 0 0
7829 do 73 ...	42 136	2 0 0
9259 do 76 ...	42 136	2 0 0
9260 do A ...	343 84	2 0 0
9261 do B ...	313 84	2 0 0
9262 do C ...	343 84	2 0 0
9263 do D ...	343 84	2 0 0
9264 do E ...		343 84 2 0 0
Kwa		*Qoboqobo*
9265 Lot 2 ... 1	533 133	6 0 0
9266 „ 3 ... 1	533 133	6 0 0
Amasimi, Kumzana wase Middle		
3569 Lot 42 ...	333 6	3 0 0
3570 do 43 ...	572 72	4 0 0
3587 do 60 ...	286 116	3 0 0
3588 do 61 ...	288 115	3 0 0
3589 do 62 ...	288 63	3 0 0
3590 do 63 ...	288 48	3 0 0
3591 do 64 ...	281 72	3 0 0
3592 do 65 ...	287 106	3 0 0
3597 do 70 ...	326 33	3 0 0
3598 do 71 ...	308 14	3 0 0
3599 do 72 ...	306 33	3 0 0
3600 do 73 ...	325 92	3 0 0
3601 do 74 ...	399 41	3 0 0
3602 do 75 ...	336 110	3 0 0
3603 do 76 ...	338 13	3 0 0
3604 do 77 ...	587 96	4 0 0
3605 do 78 ...	319 141	3 0 0
'3606 do 79 ...	341 12	3 0 0
3607 do 80 ...	369 12	3 0 0
3608 do 81 ...	336 139	3 0 0
3609 do 82 ...	316 117	3 0 0
3610 do 83 ...	878 73	3 0 0
3611 do 84 ...	304 25	3 0 0
3612 do 85 ...	307 130	3 0 0
3613 do 86 ...	306 68	3 0 0
3614 do 87 ...	329 1	3 0 0
3615 do 88 ...	321 55	3 0 0
3616 do 89 ...	319 76	3 0 0
3617 do 90 ...	319 76	3 0 0
3618 do 91 ...	385 83	3 0 0
3619 do 92 ...	427 78	3 0 0
3620 do 93 ...	359 94	3 0 0
3621 do 94 ..	426 53	3 0 0
3622 do 95 ...		340 130 3 0 0
E	*Balakisini*	*kwa*
9267 Lot 11 ...	292 105	15 0 0
9268 do 15 ...		292 105 15 0 0
9269 do 19 ...		292 105 15 0 0
9270 do 20 ...		292 105 15 0 0
9271 do 21 ...	292 105	15 0 0
9272 do 22 . .	292 105	15 0 0
9273 do 24 ...	292 105	15 0 0
9274 do 29 ...	292 105	15 0 0
7861 do 47 ...	383 69	2 0 0

C. A. Jay & Co.

BASE QONCE.

BAFIKELWA ngeveki zonke zinqanawa eziza nempahla zentsimbi.

Izinto zokusebenza, zentlobo zonke, zawo onke amashishini Izitya—Ezegilasi, Ilampu, Iparaflni, Amagaba, Imihlakulo, yentlobo zonke, Amazembe, Ibedsteads, njalo-njalo.

YIZANI KUZIBONELA.

YIYANI KWA
G. MUNZEL
Cambridge Road, e Qonce,
NITENGE

Ikofu, Swekile,Izibane, Cuba Ihopu ne Jinji Biya, Izonka ne Ziqamo.

Ufudukele ngakwa W. BEHR & CO.

UKUQINISELWA KOBOM.

YININA ukuba ungaqiniseli ubom bako kwi Komponi eyeyona ilungile- yo? Umntu owaqinisela ubom bake kwiminyaka emashumi mabini egqitileyo, elizaliseke nonyaka nje ixesha lake, uzuze lemali:—

Inani Awaziqinisela ngalo ... £250 O 0 Imali ayirole ngonyaka.. 1118 4
Imali ayinikwe nonyakanje ... 366 15 O

Zonke indawo ezimayelana nokuqinise- lwa kobom zinokufunyanwa ku

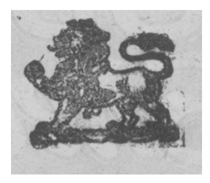
William Wells,
I-Arente ye
Equitable Life Assurance Society, U.S
E QONCE.

A. W. FISCHER (Umzi obusakuba ngoka A. BEET) Emonti

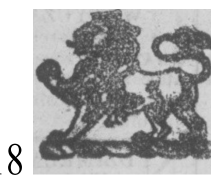
Usand' ukufikelwa Yimpahla Entsha entle kunene, IPRINTI, CREPONS, GRASS LAWNS, njalo njalo. INGUBO ZAMANENE.-Kwezamanene kusand'ukuvulwa EZIBUHLUNGU I-Twidi EZIBANDAYO, NEZIMNYAMA, ezitengiswa NGAMANANI APANTSI PAKULU-

AMACICI E-GOLIDE NAWE SILIVERE.

A. W. FISCHER, (Umzi obusakuba ngoka A. Beet)
ARGYLE STREET, EMONTI
IKAYA LABANTSUNDU.



LEMINYAKA I 18



IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE

BLANKETE ZOBOYA.

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU- BODWA Igama laeo yi EXTRA NAVY or MATTROSS."

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPAULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esiluqinisele na Komkulu ngohlobo lwemifanekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE NE, kangelisa kunene ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYUZWAYO.
ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU BLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkele enitengakuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama

Ziya kubaku kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke,

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

JAS. W. WEIR & CO.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama

Fundan' apa Mafama Ningalibali!

Idipu Zika BATTLE Zegusha

ZIMINYAKA INGAMASHUMI OMAHLANU ZIKO.

NANTS 'INTO OKAD 'UYIFUNA!

MAFAMA, ukuba ninga ninganyanga igusha zenu ebhuleni sebenzani nge Dipu zika BATTLE, eyo-Mgubo Ne- ngamanzi. Zezona Dipu Zegusha Zilungileyo, Zingena ngozi, Zitshipu e South Africa apa, nakulo lonke. Idipu zika BATTLE zegusha zisetyenziswa Ngamafama angawona ate putu ehlabatini; kanifunde incwadi ezingqinayo kumapetshana ashicilelweyo.

Ezika BATTLE Idipu Zegusha " azike zibulale Gusha " ; into yazo kunyanga ibula; zilungisa uboya; zizi- nika impilo negusha ngokwazo.

Sebenzani kupela ngezika BATTLE Idipu Zegusha; uqiniseke ukuba uzuze eka BATTLE, ukuba unga zingamhlope igusha zako zingabi nabhula.

Banayo bonke abatengisi, Pesheya kwe Nciba, nase Kokstad, Nakwindawo zonke zakwa Rulumente zempahla e South Africa.

ARTHUR and CO. LIMITED,

Kupela kwe Arente e South Africa,
E BHAYI.

Intengiso Enkulu Yempahla!

(Ekufuneka ipelile ukuze kuboko ituba Lempahla yase Busika eza kufika kamsinya).

ISUTI ZAMADODA, 10/11,15/, ne 22/6
IHEMPE „ ezimhlope, 2/9, ezifanelwe yi 5/3
„ „ zokusebenze, 1/2, 1/4, 1/11

ZABE ZILUNGILE KUNENE.

IBHULUKWE elungileyo eyomeleleyo ye Kodi itotywe ixabiso lakwi 5/11.

IZIHLANGU ne SHUZI zitotyelwe kumaxabiso efandesi — yiza kubona ezetu zamadoda ze 6/11, isimanga sexabiso nobu tshipu, izihlangu ezomelele kangaka

INTSALELA ZE PRINTI zitengiswa ngamanani asezantsi ukuze zipele tu.

ITYALI—Lilo eli ixesha lokuba nizifumanele isisulu zitotyelwe kwi 3/6 inye. Ninto eninzi ye Sampulu ze Tyali ezisand'ukufika ziyakutengiswa ngama xabiso e fandesi.

I BLANKETI zitengiswa ngamanani atshipu.

IHEMPE ZAMAKWENKWE, ISUTI, IZIHLANGU, NE MINQWAZI zonke zitotyiwe.

Ukuba aninako ukuza ngokwenu tumela- ni i-odolo inemali yento ozifunayo nge Post, saye siyaku kwanelisa kuba zonke i-odolo ezivela ngapandle zikangelelwa siti ngokwetu.

Owen & Thomson,
Obefudula ingu Dyer & Dyer, Ltd. (Retail)
KING WILLIAMS TOWN.

KUTENGISWA I FAMA ELUNGILEYO!

Umhlaba womfi u Jonas Ngcwabe, okanye Umtengwane

KUTENGISWA ifama eyazekayo ekutiwa ngu Mtengwane igama layo, ububanzi 509 morgen ; inomga- ma wokuhamba ozi miniti ezilishumi ukusuka kwi dolopu yase Gala endleleni yokuya e Elliot, Kokstad, nase Mtata. Ifama ibiyelwe inxalenye, inezindlu nentlanti kwakuyo, amasimi maninzi, amadlelo mahle, namanzi ako ngokwaneleyo. Le fam yeye ntlobo zonke zemfuyo. Ngencazelo nexabiso kobhalelwa ku

H. B. M. HOWARD, Ummeli wopete Ilifa.
Gala, 28 February, 1898.

Stevenson, Mitchell & Co

BASE QUEEN'S TOWN,

Bane Fandesi Elikulu
Lempahla zonke, lisaquba nango Feb. lo
Amanani Empahla Atotywe Kakulu

R. R. V. JEFFREYS

1GOSA LO MANYANO

Ngabasebenzi Abantsundu, Ltd.,
E RAUTINI

Queens ♦ Town ♦ Agency.

APA kwalaliswa izibonda nabo bonke abantu ngamalungelo kwabantsundu abangaba bafuni umsebenzi kwele Rauti (e Johannesburg nakumandla wakona) ngolumanyano olungenanto nabu gayi.

1. Abantsundu bamkwa imali kaloliwe, eye pase kwaneyo kuqapula ze kanjalo bamkele imali yokudla xa base luhambeni.
2. Ixesha angasebenzela Iona umntu alinga pezu kwenyanga ezimbini.
3 Olumanyano luxasa i Komponi ezi 99, elingati iqela lamadoda anga 25 afuna ukusebenza kwi Komponi etile, kuti ukuba kufanelekile atatwe
4. Abantsundu abaziqeshese ngolo hlobo bayapiwa ukutya
5. Ize babuyise 30s. kumvuzo wenyanga zabo zokuqala.
6. Umvuzo ude ufikelele kwi 10s. Ngenyanga.
7. Abantsundu abavela e Koloni bakolisa ukuqeshelwa, umsebenzi wangapezulu.
8. Akusetyenzwa nge Cawa ngapandle kokuba kuba kunyanzelekile ukuba kwenjiwenjalo.

Olumanyano luyakuba hlaula abantu abazise amaqela angenga pantsi kwa 25 amadoda asiwe e Komani okanye nakusipina isitishi sika Kodwa kwaziswe ogama lingentla.

P.O. Box 115, Cathcart Chambers, Queen's Town.

The Singer Manufacturing Company.

EKUBENI imise i Arente e Qonce ngoku, inoku fumanisa nalupina uhlobo alufunayo umntu Iwe

SINGER SEWING MACHINE

Ngendlela kuqala yokuqeshisa kurolwa 10s. ngenyanga, ade umtengi aye kufikela kwixabiso layo. Amaxabiso e Mashini zezandla aqalela kwe £7 anyuse, kwapulwa 10 per cent, xa imali irolwa kwaoko; oko kukuti 2a. epontini.

O Mashini bayamelwa ixesha elitile ekuyakuti ukuba wonakele ngapambi kwalo alungiswe ze. Ne Arente zinoku bafundisa abatengi indlela yokusebenzisa i SINGER SEWING MACHINE. Zonke incwadi ezibuza ngazo ne odolo kwabazifunayo zobhekiswa ku

M. ARTZ, Queen Street, King Wm's, Town.

Bonke baya kwa

BAKER

Izisulu Ezibalulekileyo

KWA

BAKER, BAKER & CO

Ezona lokwe ezimabala avasekayo zase Hlotyeni elungileyo ezingaqeleke ku- bonwa apa e Qonce.

Imicako ye Crepon Muslins yi 3d. nge yadi
„ ye Muslins ezinokuvaswa 4d. nge yadi „ ye Printi „ 4 1/2d. 5 1/2d

Kumasebe Zisulu Zamanewunewu kuma sebe onke empahla Zamankazana.

INGUBO!

Ukuba akuna kuza, bhalela kubo bokutumela isampulu.

John Lumsden and Co.

(KUMZI WO LUMSDEN),
E GCUWA

BANOVUYO ukunqwenelela Izihlobo zabo Ezintsundu nabaxasi umnyaka wokonwabo nonempumelelo entlo. Impumelelo kwizihlobo zetu Ezintsundu iteta impumelelo kumsebenzi wetu esiwuquba nabo nge nzondelelo ngo kubanika amaxabiso angawo " ahlaulwa kwaoko" nakuzipina intlobo zempahla zokurweba ezitengisayo. " Umzi wetu " uyakusoloko uzele zimpahla zentlobo zonke ezilungeleleno nabahlobo betu abantsundu. Ngokukodwa sigcina Impahla opeleleyo yokutshata eyo mtshakazi nomyeni, i Wedding Cake ne zonka njalo njalo. Sinqwenela ukuti kanjaio kwizihlobo zetu ezintsundu sifikelwa zonke ezinyanga zimpahla eziza nenqanawa zivela e Scotland nase England, zitengwe kona kwezondawo zenziwa kuzo nge Cash. Nempahla zetu zitengiswa ngamanani afanelekileyo kweli lase MAXOSENI IZIHLOBO ZETU EZINTSUNDU mazike zizo kuziqondela oku, zitenge konke ezikufwnayo. Tina sotenga intlobo zonke ze mveliso ngamaxabiso apezulu ase Malikeni xa bayizise kuti.

JOHN LUMSDEN and CO.,
E GCUWA.

Beauchamp, BoothCo.

E QONCE.

Siyanazisa ukuba siwafezile amalungiselelo ebe siwenza sine

Mpahla Ezintsha!!

I GERMAN PRINTS, ezona zilungileyo yi 6d i yadi.
IZITAFU Ezipindiweyo (double width) intlobo zonke zamabala yi 1/- iyadi (ngamanani alula).
ITYALI ezintsha zoboya ezisandulu kufika zenziwe kakuhle ziqala kwi 4/- ziye kwi 40/- inye.
IHEMPI eziyi micako ezomeleleyo ye 6d 7 1/2d, 9d, nge yadi.

ILOKWE ZOKUTSHATA esezenziwe kade ziqala kwi £1 5s zide yiye kwi £5, zinako noku dolwa ze zenziwa kwa oko.

IVEYILE ZABATSHAKAZI, intyantyambo.

IZIHLANGU ne SHOES nayo yonke into efunekayo yomtshato.

Yizani Kubona Isitora setu esikulu esitsha.

Beauchamp, Booth & Co

Late JOHN J. RVINE

Nantsi into Manenekazi!

IBLAUZI!
IBLAUZI!
IBLAUZI!

ZIYALAHLWA nge 6d. inye.

Amaxabiso angapambili I/- ne 1/3 inye

FOLOKOCO, u Pasiko,

Ningalibali kanjalo apo nombona kona, ngokwake SALUF, ezantsi kwe Tyalike yama Skotshi, E QONCE.

African and American Working Men's Union.

ISAZISO KUBA BAMBI ZAHLULO.

INTLANGANISO yaba bambi-zahlulo yesigingata sokupela somnyaka iyakuba se Bhayi (Port Elizabeth), kwindlu yo Manyano, Irvine Street, ngolwesi BINI, MARCH 29, 1898, iyakuqala ngo 7 30 p.m.

Yenzelwa ukwamkela ingxelo ya Bapati, kwanohlobo ezimi ngalo imali nomsebenzi; ukususela kumhla we 1 July ku 31 December, 1897.

Kwakuleyo ntlanganiso kuyakunyulwa abapati ababini ezikundleni zo Messrs. P. Y. RWEXU (umfi) no A. TUNYISWA ; kwa nabahluzi ababini kwzii- kundla zo Messrs. PEZISA no SINA, Abashenxayo, banoku buya banyulwe kanjalo.

MOSES D. FOLEY, Trustee.

Port Elizabeth, February 28, 1898. [4243

UKUFUDUKA KWE VENKILE
GEO. HATCH
ZITORA ZABANTU

Uye Kulamzi wazekayo ubuno

BOURKE &; MARSH

Ixesha elide.

Lomzi uhlaziywe wagqitywa wafakelwa indawo ezintsha.

IMPAHLA YONKE INTSHA IYEYOHLOBO OLULUNGILEYO.

Eyona ndawo Itshipu apa Edolopini kwimpahla yamankazana nezinto ezityiwayo.

The New Jagersfontein Mining and Exploration Co, JAGERSFONTEIN MINE

The General Manager intimates that able anti strong men will find work.

Good Wages. Food Free, and Good Treatment.

Amanani Alula Kuntsundu

NGOLOLIWE UKUYA NOKUVELA KWELE

Rauti nase Dayimani ngendlela yase NDWE.

Ngamaqela ayi 25 nangapezulu

Ukuya e JOHANNESBURG 26/8 emnye

„ KIMBERLEY 18/11

„ JAGERSFONTEIN 9/11

GIBBERD & BRYANT.

Ngaye wonke u FEBRUARY.

Ifandesi Lempahla yase Hlotyeni

Ngamanani totyiweyo.

Izihlangu Ezitshipu!

Iprinti Ezitshipu!

Isisulu Kuwo onke Amasebe

GIBBERD & BRYANT,

E QONCE

Logan & Co.,

ABASIKI be NGUBO,

Cathcart Road,

QUEENS TOWN.

QONDANI KAKUHLE

—UKUBA—

INCINDI KA GREY

—YE—

LINSEED

ISE L ELONA

YEZA LIPAMBILI

EKUKOHLELENI

ENGQELENI

KU MFULAWENJA

Lipilisa kamsinyane apo amanye Amayeza anqatyelwayo.

Walumkeleni amayeza afana nalo, kanti ngawenkohliso.

Bizani olika GREY, nize niqonde kakuhle ke ukuba nifumana lona kanye. Eliyeza liyangqinwa ngabo bonke, njengokuba intengiso yalo ebanzi isalata.

UMNINIGO NOU :

G. E. COOK,

CHEMIST AND DRUGGIST,

DOWNING STREET i CAMBRIDGE ROAD

KING WILLIAMS TOWN.

Linokufunyanwa ku Barwebi, Abapitikezi Mayeza, nase Zitoreni kuyo yonke i Koloni.

IXABISO: 1/6 IBHOTILE.

Umgutyana Keating ka
Umgutyana Keating ka
Umgutyana Keating ka
Umgutyana Keating ka
Umgutyana Keating ka
Umgutyana Keating ka
Umgutyana Keating

Lo mgutyana, udume kunene awugqi- twa nto ekutshabalaliseni incukutu, intakumba, amanundu, nazo zonke izina- mbuzane (kodwa ungenangozi ezilweni). Zonke impahla zoboya mazigalelwe nga- lomgutyanaxa ziza kngcinwa. Unoncedo kakulu ngaselwaudle. Ukuze ungadani, qiniseka ukuba utate oka " Keating umgutyana." Akuko wurnbi uncedayo.

INCUKUTU, INTAKUMBA, UBULALA AMANUNDU, AMABUNGANE, INGCUNGCUNI,

Awugqitwa nto ekubulaleni intakumba, incukutu amabhungane, namanundu kwingubo zoboya nazo zonke intlobo zezi nambuzane. Abazingeli bayaku wufumana unoncedo olukulu ukubulala intakumba ezinjeni, kwanamanenekazi kwinjana ezifuyiweyo.

ABANTU BAYAYALEZWA ukuba owona unguwo, ubhalwe igama lika THOMAS KEATING; ungenalo yinto nje yokubalahlokisa abantu. Utengiswa ngenkonxa kupela.

Izilo.—" Ebantwaneni " Izilo.—" Ebantwaneni." Izilo.—" Ebantwaneni." Izilo.—" Ebantwaneni." Izilo—" Ebantwaneni."

I TABLETS zika Keating zezilo liyeza elilodwa (LENZIVVE NGEMIFINO KU PELA) ngembonakalo nango kuvakala emlonyeni, liyindlela etandekayo yoku- nika iyeza elipilisa ngokuqinisekileyo kwizilo ezisesiswini. Alinangozi, alise- benzi ngamandla, kanye lilungele abantwana. Litengiswa ngenkonxa nangebotile, ngabo bonke abatengisi bamayeza.

Umnini1o - THOMAS KEATING, London.

IBaibile ze Zixosa

KWANE

TESTAMENTE

ZINOKUFUNYANWA NGOKU KWI

Ofisi ye MVO nakwa Mr. NIXON, Qonce.

ZINOKUFUMANEKA	NAKWEZINDAWO :
Lovedale	Rev. DR. STEWART
Alice	Mr. R. STOCKS
Queen's Town ...	Mr. D.S. BARRABLE
Graham's Town	GROCOTT & SHERRY
Kimberley	Rev. N. PESCOD
Beaconsfield	Rev. J. S. MGRRIS
Port Elizabeth ...	JUTA & Co., ETC.
Uitenhage	Mrs. STEWART
Do.	Rev. T. GAMBLE
Cape Town	KUMZI WASO

I Baibile Ezintsha Zesixosa nezi- tshipu 1s. 3d.

REV. . L NUTTALL, Secretary Cape Town.

ISEBE LE MFUNDO.
Isaziso ko Titshala.

I TITSHALA Ezintsundu ezi Pesheya kwe Nciba, e Batenjini, nakwizi thili zase Mpumalanga, ziyakuba netuba lokuqeqeshwa ngesisa kwi Sinala yase Blythswood (Ngqamakwe) ngezi Holide zizayo zase Busika. Ziya kuqeqeshwa ngabafo abanokunika ezona ndlela zo- kufundisa izinto ngezinto.

Isebe le Mfundo liya kuzitwala zonke indleko, kudibene ezokutya nokulala e Blythswood, ngapandle kwendleko zo- ndlela—zokuya nokubuya, ezotwalwa ngabaya kuya ngokwabo.

Ititshala ezitandayo ukuya kolu Qeqesho mazitumele kuba Fundisi abongameleyo, zipiwe amapepa okweuza isicelo.

GEO. W. CASSE,

Esikundleni so Mongameli we Mfundo Isebe le Mfundo,

26 February, 1898.

BATUMELA e Rautini ngenkonzo epakamileyo, baye betumela kwezona ndawo zinemivuzo eysmkelekayo ; bafuna amawaka ngoku. Huku ke mzi wakowetu! Banokufunyanwa e Komani nase Ndwe.

PELEM BROS. & CO.,

8115] Queenstown and Indwe.

GILBERT FOX & SON.

(Upawu Lwempungutye Elumkileyo),

CATHCHRT ROAD, QUEEN'S TOWN.

SINIKA amaxabiso apezulu ase Marikeni nge Mveliso zama fama, ezinje nge Habile, lngqolowa, Umbona, Amazimba, Trasi, Itapile, njalo njalo. Sisoloko sine ntlobo ze Mbewu ye Habile, Imbewu ye Ngqolowa, Imbewu Yombona, Imbewu Yetapile ; kwane Ere, Amakuba, Namagaba, njalo njalo, kwa

GILBERT FOX & SON,

Cathcart Road, Queen's Town, NASE

QONCE, NASE MONTI

ORSMOND'S

PREPARATIONS
GREAT AFRICAN
REMEDY

THE STANDARD DOMESTIC

MEDICINE

FOR FEVERS AND COMPLAINTS OF THE HOME *Vile PAMPfLET.*

ANTI-RELAX

GUARANTEED SPECIFIC

FOR COLIC. DIARRHOEA. DYSENTERY. AND 8UMMI BOWEL COMPLAINTS.

BLOOD PURIFIER

FOR KIDNEY AND URINARY DISORDERS, ECZEMA AND ERUPTIONS. SORES, SYPHILIS, SCROFULA. UNRIVALLED TONIC FOR FEMALES.

FRUIT PILLS

FOR LIVER STOMACH AND BOWELS PILES AND CONSTIPATION. ARE MILD AND EFFECTIVE.

HERBAL OINTMENT.

FOR NEW AND OLD SORES. SKIN DISEASES, RHEUMATISM. PAINS IN JOINTS AND MUSCLES SPRAINS, INFLAMMATORY SWELLINGS.

PREPARED by G. E. COOK, MEDICAL HALL, KING WILLIAM'S TOWN

ELOKUVUSA!

BONKE abantu ukususela nasemva kolusuku bayalelwa ukuba bahambe ngendlela zenyawo, nange ndlela ezi- canda efameni yam e Fort White. Ubani ofunyenwe esenjenjalo wosiwa emtetweni nokuba nguwupina umntu. Akuvunyelwe kanjalo ukuba kuzingelwe.

KARL WILLMER.

Fort White, March 4, 1898.

ISIKOLO SOMSEBENZI E TSOMO, FINGOLAND.

(Amadodana Antsundu afundiswa Ukwaka, Ukucwela, neminye Imisebenzi Yezandla).

IZINDLU Zokusebenzela Ezintsha nezibanzi zisand'ukwakiwa, zinazo zonke izinto ezifanelekileyo. Zonke intlobo Zokwaka Nokucwela zenziwa ngokumsinyane.

Izindlu, Ityalike, India Zezikolo, Izitola, Izitali, nezakiwo zentlobo zonke ziyenziwa. Itafile, Ikabati, Ibokisi, Izi- tulo, nazo zonke intlobo Zempahla ze Sikolo zenziwa ngohlobo oluyalelweyo, ngamaxabiso alula.

Kwabafun' incazelo engapezulu ko- bklelwa ku

REV. C. S. LUCAS, Umfundisi Owongamileyo, Tsomo.

ISAZISO

XA ndibulela abaxasi bam ngoku- ndivelela kwabo kwixesha elidlulayo, ndinovuyo olukulu uku- bazisa ukuti—ngoku ndenze amalu- Mgiselelo okukwelisa enqa

UBOYA NE ZIKUMBA

—ZAM—

ZIYE PESHEYA,

ndize ke ngoku ndibe nokuzi tengisa ngawona maxabiso apezulu, ndaye ndiqinisekile ukuba baya kwaneliswa.

Ungake ucinge ukutengisa pambi kokuba uye kwa C. E. NIXON.

Endaweni yoboya nezikimba ndizelwa YINTO ENINZI YE- NGUBO, Impahla zamankazana, nezihlangu zonke, ngamaxabiso apantsi. Qondisisani apo akona

C. E. NIXON,

Otate Indawo ka J, Newing,

Cambridge Road aqd Ayliff Street.

E QONCE,

Ukupeliswa Kwetshungu
E GLEN GREY

Kuyaziswa apa okokuba Ibhunga Lomandla wase Glen Grey limisele umhla wolwesi Hlanu, 1 April, 1838, usuku ekuya kuti emva kwalo kubo bonke abane mihlaba kwi Siqingata sase Glen Grey abanga lisusanga ITSHUNGU bapatwe ngokwe Siqendu sa 234 Somteto ka 1889.

W. SHAND,
Umbhali we Glen Grey District Council.

Lady Frere,
19 March, 1898.

Iziganeko Zekaya.

Abazelweyo.

MABONA.—E Pirie inkosikazi ka Alex. Mabona izuze amawele, kanye ngomhla we Voti —nge 16 March, 1898. Amagama awo oba ngo PEACOCK KWANKWA no BINI BAYLY. [374

Imibiko.

DIKWENI. — Kusitele kukufa, u JOSEPH DIKWENI junior; unyana wokupela ka JOSEPH DIKWENI omdala Emgqakwebe, ngolwesitatu kusasa, 2 March, 1898. Izihlobo ezikude neziku- fupi ezingaziswanga mazaneliswe ngulom- biko. [3232

CITA.—Kusitele kukufa nge 8 February, 1898, u SAMUEL MACLAREN KALIMESHE, unyana otandekayo ka Albert no Lydia Gita, base Bode School. Ubudala bake: inyanga 3. Izihlobo Izihlobo mazamkele lombiko. [1

GWATYUZA.—Kusitele kukufa nge 2 March, 1898, u Mrs. SARAH GWATYUZA, wase Coyi, ngase Rini. Yi- ntokazi eyasebenza kakuhle kwanini. Imkele e Nkosini. Izihlobo mazamkele lombiko. |1

NDZIMELA.—U Timothy no Emily Ndzimela base Mgcwe School bafumene UNYANA nge 16 March, 1898. Igama lomntwana ngu Bulawayo W. Ndzimela. [1

ZIDUMBU.—Kusitele kukufa e Durban (Peddie), umntana ka Keyi no Dabise Zidumbu bakwa Qamnyana, ngo Mgqibelo, 19 March, 1898. Izihlobo mazamkele lombiko. [1

MZONDEKI.—Kusitele kukufa ngomhla we 11 March, 1898, u RUTH HARRIET, intombi etandekileyo yesibini ka William Mzondeki, e Joza- na's Hoek, Herschel. Ubudala 21 yrs. 10 months. Umkele e Nkosini. Izihlobo mazamkele lombiko. [2313

Kufunwa

KUFUNWA, Yindoda eyomeleleyo, epapileyo, newutandayo umsebenzi, ukuba iqube umsebenzi wobu Vangeli. Kobhalelwa ku

Rev. GEO. WEAVER,
Wittebergen, Herschel.

KUFUNWA amadodana nentombi eziguqukileyo zokupatiswa umsebenzi ku Mkosi Wosindiso. Amabatumele amagama ngabo kupela balangazelela ukusindisa abantu bakowabo, abavumayo ukusebenza kupela bajonge ukuvu- zwa ngokutya nengubo.

KUFUNWA kwangolcu INDODA ETEMBEKILEYO, ibe nenkabi zokutsala ezilishumi, ukuba itabate inqwelo yokuhamba eyakucanda kwela Pesheya kwe Nciba. Lomsebenzi woba ngowe nyanga ezintatu. Abawufunayo boya ka

A. WITTE,
Music Depot, e Qonce.

KUFUNWA Ititshala Enesiqiniselo kwi Sikolo sase Mbinzana. Aba yifunayo londawo bobalela ku

Rev. J. PATTISON, 374] 8.
Peter's Mission, Bolotwa.

KUFUNWA Intombazana yokufu- ndisa abantwana bomzi otile, nokuba ipeleku Standard IV. Umvuzo woba yi 15s. ngenyanga. Kwenziwe umnqopiso wokuba iqube unyaka wonke. Umsebenzi iwuqale ngo April. Kobalelwa ku

VETBOOI JEKUBENI, 2313]
c/o Mrs. Hart, Thomas River.

Bonisani!

BONISANI.—Kulableke ihashe ngomhla we 6 March, 1898. Yinkabi Emnyama, ubudala 5 iminyaka, amanqina angasemva amhlope omabi- ni; linomtshiso etangeni lase kohlo ougu " E.S.," liyaqwalela ngomkono wase kunene. Olifumeneyo wovuzwa nge £1, atumele ku— KUFA BUHLUNGU, Etyeni, Tsolo.

BONISANI!—Kubiwe e Lanti ngobusuku bo Mvulo, March 7, 1898, Inkatyana ezimbini. Enye iminyaka mihlanu, imnyama, inengwatyu ende, impondo zimfupi, upau: yivenkilaki ngasemva kwindlebe yokunene, eyase kohlo itiwe nqum kancinci. Enye iminyaka mine; ibomvu, imfupi, impondo zimfupi - zimhlope ; upau : itiwe nqum kancinci kwindlebe yokohlo, eyokunene ayinanto; itenwe nyakenye yangqukuva, inetshoba elide elisitungu. Wovuzwa kamnandi olandisayo wabalela ku, JOSEPH JAYIYA, S. Peter's, Bolotwa.

Ezinye Izaziso.

UMANYANO LWE TITSHALA ZASE HEALD TOWN.-Intla- nganiso yolu Manyano yoba se Heald Town Institution, NGOLWESI-NE, 7 APRIL. Zonke izityudini zase Heald Town ziya menywa. Umvumo yi ls. Ngomnyaka. Abo bafuna ukuza bobalela ku Rev. R. F. Hornabrook kwangoku. Abaya kufunda amapepa batumele ku Solomon J. Mvambo, e Qonce. [2173

MDYARO WAMAHASHE!—Ku- ya kubako Umdyaro Wamaha- she e KOMANI ngo 12 APRIL, 1898. Ngemigaqo kobalelwa, kutunyelwe Izi- tampu zibe zibini ze Peni ku

J. MSENGANA,
c/o Marshall Bros.,
2313] Queenstown.

UMANYANO NGEMFUNDO (N.E A.)

ISEBE LASE QONCE.

— Intlanganiso yo Manyano nge Mfundo yeli Sebe lomandla we Qonce, iyakudi- bana ngo MGQIBELO, APRIL 2, kwi School- room sase Wesile, e Qonce ngo 9 a.m. Onke amalungu ayamenywa.

2313]

ISAZISO ESIBUKALI!

ABA Guquli be Zibhalo Ezingcwele bazisa wonke umzi ofunda i Bhayibhile yesi Xhosa ukuba ngoku bapete i Testamente Entsha, nayo ke sebeza kuyigqiba.

Ngoku bayaqokela ukucela bonke abafundi be Bhayibhile yesi Xhosa ukuba bawaxele amazwi abangakolwayo ngawo, kwa namazwi abati ngekufakwa wona endaweni yalawo bawakalazelayo.

Aba Guquli bozikangela indawo ezinjalo baziqwalasele. Umzi one- ndawo ozikalazelayo mawuzitumele ku Rev. Dr. Kropf, Stutterheim; mhlaumbi bangazibbekisa ezondawo kwamanye amalungu anje ngo:— Rev. Canon Woodrooffe, Grahamstown; Rev. Dr. Soga, Miller, P.O. Umtentu; Rev. E. Makiwane, Macfarlan, Alice; Rev. W. B. Rubusana, East London ; Mr. J. Tengo-Jabavu King Williamstown,

Build up the Body

And you fortify yourself against disease. Nothing is so successful as SCOTT'S EMULSION for building up a weak constitution.

After Fever

One loses flesh and feels weak, and fever will ever recur till the system is strong enough to withstand it. Just take

Scott's Emulsion

Every Doctor will tell you how he has seen thin, weak people grow robust, strong, and healthy by taking this great medicine.

Thousands of Mothers

Give SCOTT'S EMULSION to their babies, and take it themselves too, because it makes rich, nourishing blood, and ensures baby a sturdy growth. Nothing is so useful for Coughs, Colds, and Chest Weaknesses, and it should be taken by

Every Consumptive.

OBTAINABLE FROM ALL CHEMISTS AND STORES.

ODAMS'
Sheep Dips
FLUID & POWDER

IYAQONDWA yaye isetyenziswa ngu Rulumente Eku- nyangeni Ibhula. Kwakona eka ODAM Idipu Engamanzi yokudipa Ngenxa ka Landipasi.

Inika impilo ezigusheni nase zibokweni.

lungiselela ukukula nobuhle boboya nobe Seyibokwe, ayilonakalisi ibala

Inokufunyanwa kuzo zonke izindlu ze Dipu zakwa Ru- lumente kule Koloni na Pesheya kwe Nciba.

I ARENTE ENOKUFUNYANWA KUZO

DUNN & CO., E Monti.

BAKER, BAKER & CO ., E Qonce.

LIVERPOOL aad LONDON and GLOBE INSURANCE COMPANY.

Accumulated Funds, 31st December, 1896—£9,956,421

Income Exceeds £2,295,000 Claims Paid Exceed £33,859,000

Fire Insurances effected at Lowest Rates

Head Office for South Africa—Colonial Mutual Buildings, Gape Town Manager WILLI AM HAY.

Branch Office for the Frontier—Downing Street, King Williams Town

P.O. Box 6] Local Secretary-HOWARD MARKS.

W. THOMSON,

WE VENKILE, YASE

WHITTLESEA.

SESONA Sitora sisiso e Whittlesea nakulo mandla. Sinazo zonke intlobo zempahla. Zonke izinto zezifanelekileyo zaye zitengiswa tshipu. Kusoloko kufika impahla ezintsha.

Ilokwe, Iprinti, Inainsook, ne Muslin, Keleko, Iqiya, Ihempe, Ibatyi, Ibulukwo, Ityali, Ishiti, Izihlangu ne Shuzi, Ikofu, Swekile, Ti, Umgu- bo, iparafini, Icuba, njalo njalo.

Abantu Bamkelwa Ngobubele.

KUFUNWA!

1, 000, 000

Leponti ubunzima be

HABILE

KOTUNYELWA KU

J. HODGES & CO.,

QUEENSTOWN

KUFUNWA!

ALLEN & CO.,

Base Gcuwa

BANEMPAHLA eninzi ezi PRINTI ITYALI, inansuk zamabala onke.

Impahla etshipu neyomeleleyo. Kwezamadoda i Suti, Ibhulukwe ne Batyi zilapo. Izihlangu Zamadoda Namankazana ngamaxabiso onke.

Icuba elimandi lama Mpondo nentlobo zouke ze mbewu nokutya ziko.

UBOYA! UBOYA!

Ivenkile Enkulu Yontsundu E Cumakala

Zisani uboya benu imfele, Izikumba, Umbona, Namazimba, naye niya Kufumana awona manani apezulu.

Amafandesi.

INTENGISO ye Mpahla e Blaney, Ngolweei TATU, 6 APRIL, 1898. Impahla eyakutengiswa mayitunyelwe kuse kutshanje ku

T. W. HEYWOOD,
Umteteli Fandesi.

Ololiwe bo Rulumente ye Koloni

Izicelo-msebenzi zepla- nka Zezandlalelo ze Ndlela.

KUMENYWA Izicelo-msebenzi zokugaula iplanga ezizandlalelo zendlela ka loliwe ezinga 50,000 amawaka zomkoba, eya kusiwa ngasema ngcwabeni ase Qonce kulomnyaka wopela nge 28 February, 1899.

Iplanka ezo mazibe zezomti olungileyo ogaulwe kwintsuku eziqalela ku 31 March kuse ku 31 August, 1898, ube nobude be 7 fiti nobubanzi be 10 intshi, nobungqingq wa be alungelelane ama wati- tye.

Umntu angazisa nalipina inani elingapezu kwekulu. U Rulumente akazibopeleli ekubeni atate oyena ufuna inani elipantsi, nasekubeni atate yonke into ezisiweyo ngumntu ngamnye.

Ipepa lokutumela izicelo msebenzi nako konke okufuna ukwaziwa malunga nalomcimbi lofunyanwa kwi ofisi ye *District Manager* yo Loliwe, e Monti ; amapepa ezicelo abhalwe nga- pandle " *Tender for supply of sleepers, King William's Town,"* ay a kutunye- Iwa kwi Controller and Auditor General nangalupina usuku pambi ko 9 April, 1898.

JOHN BROWN,
Engineer-in-Chief.

Kwi Ofisi ye Engineer-in-Chief,
E Kapa, 9 March, 1893.

W. J. STEWART,

(Ogama limbi lingu SITULO), UNGU MGCINI-NCWADI, UMLUNGISELELI WENGXELO ZE MALI, UM1ILANGANISI WAMATYALA, KWANOBU ARENTE.

Umbhali we Kaffrarian Building Society Downing Street, King Wm's Town,

P.O- Box 117

Pezu Kweminyaka 60

O-COOPER,

Njengama gqira empahla nama fama, benza Umpilisi we Bhula nezinye izifo zaselufeleni Iwegusha, into leyo abayinyamekele kakulu kulo lonke ilizwe.

Akuko mzi wumbi Emhlabeni apa unokuteta oku.

Njengama fama O-COOPER bayazi into efunekayo kwi Dip ye Gusha, baye nanje ngamagqira Empahla Nabenzi mayeza besazi indlela yokuwenza.

I DIP KA COOPER isetyenziswa kwigu, aha ezi 140,000,000 ngomnyaka.

Pambi kokuba utenge i- Dip kauzibuze LOMBUZO:

Kunganina ukuba eka COOPER isetyenzi- we kakulu ngapezu kwezinye?

IMPENDULO

yozizela ngokwayo—Kungokuba ama- fama ezindaweni zonke afumana ukuba iwanika *elona xabiso ngemali yawo ;* ke ngoko ISIGQIBO siyakuba—

Yeyo COOPER qa endoquba ngayo

Imvo Neliso Lomzi

NGOLWESI-NE, MARCH 24, 1898.

UNYULO OLUDANISILEYO.

UYAKUBA buhlungu umzi ontsundu ukuva ukuba u Mr. PEACOCK usele ngapandle kolu- voto beluko, u Mr. NICHOLAS DE WET ungene. Amanani akomnye umhlati. Wona ke alata ukuba ama Bhulu enze isitonga esinzima ukuvotela owohlanga lwawo, ngo- kukodwa e Dordreri, e Alvani nase Komani. Kwakona umzi ontsundu ume ngokomeleleyo ngakumadoda azimvo zibuhlobo kubo. Ubube- tyebetye bube kuma Ngesi; ekute ngoyekelelo lwawo u Mr. DE WET wafumana 770 e Qonce, apo i 100 bengelimanele. Levoti ingaka apa uyifumene kuma Jamani, ama Jamani ke ngabantu abapetwe ngama Ngesi, kungoyekelelo Iwawo ke angeneyo. Siyavuyisana nomhlo- bo wetu omdala u Mr. BRADFIELD osentloko kulomnyadala kwa no Col. BAYLY engowesibini. SililangoMr. PEACOCK, otshone njengo Mr. ST. LEGER e Kapa, kuba wonke ubesiti uyeyona ndoda; abate ke abavoti baxunela ukuxasa ababutataka, waba uyasala. Olunyulo lubonisa kwakona ukuba i Lingi yama Ngesi isebutataka ukuba ingafunza kwi Bonti, kufuneka ingabanga naluqa- yiso —iqube ngokuzola, enye into ilumkele ukuba iqube ngokubavela abantsundu mayelana namalungu abatyatyambeleyo—ingatyudi.

whites, sin.., *IMBANGI*

AMATYALA ezono omjikelo we Jaji Empumalanga aba- luleke ngokuba mbalwa. Akolise ngokuba matatu kwiziqingata eku- ngatiwa zinawo kanobom. Ngesi sizatu awamaninzi namaxalanga akomkulu— amaxhakaxhaka amakulu amagqweta ahamba ne Jaji. Ukuba njalo ke kuyabuleleka kunene, kuyimbasa eyalata ukuba imi- gudu yomzi yokuzama izimilo ine- mpumelelo. No Mr. Justice SOLOMON, entetweni yokukulula Jury emsebenzini, e Somerset East, ube nentsingiselo ayenzileyo koku kuma kwemicimbi; ate wenza amanqaku aginyekayo, ebekuyakuba lilungelo elikulu ukuba amadoda anento nokwenziwa kwemiteto, kwa nabantu bonke,bebeya kuwacinga bazamele ukuwapumelelisa. Amanqaku lawo angeyona nto itshatsheleyo ukuvelisa amatyala ezono, kweli lizwe le Koloni—uselo olu lushwa-

tyulelweyo. Ofundileyo oyi Jaji ute uluhlu olu alululo olude, kodwa lungumlinganiselo wento eninzi yamatyala ezono azalwa yinqubo ekohlakeleyo yotywala kule Koloni Kunatyala amabini abe pambi kwe Nkundla namhlanje, ukuba ababanjwa bebengeko pantsi kwempembelelo zotywala ukuwenza kwabo, lamatyala nge ngeko konkena. Indawo ebanga intlungu engapezulu kwelinye lula matyala, kukuba umlungu womnye wababantu bonakalisileyo, nguye ngokwake owampa utywala. Uyaqokela kweliti amatyala oluhlobo angumboniso wamabanga otywala ukuvelisa amatyala ezono. Apo ububi bukona ke kukuba lenteto ayiyodwa kwezenziwa zijaji ngale nqubo yotywala, ngamaxesha ala- ndelelanayo zimana ukwenjenje, Kwezinye indawo ezingeyiyo le Koloni, ngeselede amadoda apete into zombubo anamanyatelo awatabatayo ukuvala elituba lomonakalo kwizimilo nentlalo yabantu. Masiyiva njengodumo luka Mr. ROSE-INNES . njengendoda leminyaka ezama ukupumelelisa umteto wokubotoza umonakalo, ngangokuba umteto lowo wake ube yeyona nto ibipambili kolu lunyulo lupelayo. Ko dwa, nokuba ude wapumelela umteto ka Mr. ROSE INNES wotywala, akusokwandule kubonakale nto entsebenzweni yawo kulamazwe amelwe siti luntsundu, kuba ukuvalwa kwenkanti ezibungozi kuxomekeke pezu kwemvume yama Bhunga anika imvumelo yokuba kutengiswe utywala. Saye singenayo inkolo yokuba lama Bhunga angabanabo ubuganga bokuzivala inkati ezipakati kwetu — ifute lenkati lomelele kunene ukuba angade abe nokuyenza lonto ama Bhunga. Kuyinene ukuba umteto lo ufumana inxaso eshushu kuma Bhulu elipakati. Mbangi yoko kukuba engu azinge like konkena inkanti pakati kwama- fama, kuba zihilizisa,—zonakalisa abalusi; kungene ubungxwelera ebufameni. Ungaba umzi oaiti ujonge ixesha lokuba amahashe apume impondo ukuba ulindele ukuba bunqatyiswe kupele kuwo utywala. Kunjalo ke ibingalancedo into yokuhlomela ku Mteto ka Mr. INNES nendawo yokuba utywala bungatengiswa kontsundu ngebhotile, ukuba abe nokubutwala emke nabo aye kuquba imbara. Ngati lonto inganento eyibotozayo. Kuko itemba lokuba lo Mteto ka Mr. INNES uyakupumelela namhla njengokuba i Bandla Elikulu lihlaziyeke kakulu ngolunyulo lube luko; ke ngoko ubefanele ukuyikangela u Mr. INNES into yokusondeza istropu emqaleni wabo bebengabacasi leminyaka.

I ALMANAK YE "MVO."

ABAMKELI be Mvo baya kufumana i Almanaki yetu yo 1898 nelanamhla. Ngenxa yezixakeko asibanga na kuyikupa ngapambili. Kodwa asitandanja ukubanika into engcna msebenzi.

E Qonce kusitcle sisifo, ngokuhlwa kolwesi Bini, inene ebelisazeka litandwa ngokulunga kwalo u Mr. JOHN MEALEY. Ubeselekumnyaka wama shumi asibozo anane (84).

Ngokubekiselele e Lusutu kuvakala ukuba u MASUPHA usigqibile ukusihlaula isizi awabizwa sona ngesipitipiti selo. Wayehlauliswe amakulu amabini enkomo. Kuba zifile inkomo, ulenze inani nga 400 egu- sha ne bokwe, 80 amahashe ne £80. Amahashe ne gusha zinikwe u LERO-THODI oyakuliza abahlolokazi. Eseleyo impahla iye ku Rulumeni. Kutiwa u MASUPHA usancurunela ukubuyela kwase Thaba Bosigo.

Udane wangama kipolo umzi kuku- ngapumeleli ko Mr. ST. LEGER evotini yase Kapa. Njengo Mr. PEACOCK, ube yeyona ndoda bebequba yona abamhlope, isamkeleka kanjaqo. Naye ubulewe kuba besuke bati bonke womelele, batsho bazinika abalutataka ivoti abanika yena. Ngumfo okade esiwa evuka nomzi ontsundu ewuhlanganisela iminyaka emininzi engu Mhleli we *Cape Times*. Kubi ke.

Akuko nto isixolise njengokungena kuka Mr. ADAM DE SMIDT e Palamente ngolunyulo lube luko, kumandla wama Zants' Entshonalanga. Ungomnye wama Bhulu apa ati ukuba imibilini seyimihle ngakwabantsundu angabi nakutiwani; anjengomfiu Mr. VINTCENT, M L A. Wayeke ese Bandla ngapambili, apo ivoti yake ubungayifuna kwicala lobulungisa. Nanamhla ungene ngabo, aqavisileyo ukuba uya kuwuxasa umteto ka Mr. INNES kwelozwe lenza ibrandi. Nge- ngqeqesho ungu Nocanda. Sivuya isimanga njengokuba epumelele. Sibe sisoyika sisiti akangebi natuba.

Iludumo lwamawetu into yokuba kolunyikizo lwevoti lube luko apa kwisiqingata sase Qonce konakele ivoti ezingamashumi amabini kupela Zonke ezinye zihanjiswe ngesiko. Lento yeyokunconywa, ngokukodwa njengokuba oluvoto lwamapepa luqala.

e Kapa ngenqanawa eyi Castle Bishop TURNER wase

Ngumnumzana odume ngo- kwelakowabo kwimfundiso apa etsho bazintshaba abamhlope nabamnyama kwelo—yokuba mabangaqubi kunye; Siyasoyika tina isiqamo sayo xa sivutiweyo kulomblaba uke waman' ukutshayelwa zimfazwe.

Umhlobo wetu omdala esimtandayo u Rev. SIMON P. SIHLALI, wase Lucwecwe, eba Tenjini, unduluka ngo 30 lwale siyipeteyo ukusinga Engilande apo aya njengo mtunywa we Ntlanganiso yakowabo e Dipente kweyelo. Angaba nyanga ntandatu engeko ekaya, angavelela ne Melika esingatandabuziyo ukuba angasazisa ukuba umfumene unina ka KUSH. Kulendawo yobumeli akana koyikelwa konkena u Mr. SIHLALI, ungomnye wamadoda ayifaneleyo, nongabanika udumo abetu. Unguyena mntu mnyama wokuqala owangena wapumelela uviwo lwe Matric ngo 1880, oko Iwaluseqata kunangoku sekuko olwe Intermediate pakati kwalo ne B.A. Uyakupelekwa lifute lolangazelelo oluhle nemitandazo yamawabo— makatembe,

E Natal u Rulumeni ucinga ngokumisa kwakona Inkundla Yomgwebi wamatyala abamnyama.

E Bhai kulungiselelwa ingxikela yomboniso oyakuba ngo 31 March.

Umhlekazi i Ruluneli umise ngokute nqo usuku lwe 2 April, ayakunduluka ngalo ukuya e Lusutu, apo ayakwamkelwa ngemivuyo, saye singazi ukuba elo laka laveleiwa Ruluneli. Uyakuya nase Ntlonze, abuye nge Palmietfontein, Herschel ne Alvani.

Azisokuba ninzi ititshala eziyakuba lusizi, kwimimandla ye Komani, ne Bhofolo ne Dike, zakuva ukuba u Inspector CLARKE uroxile kumsebe- nzi wesebe lemfundo, ungene kowobu fundisi base Tshetshi e Rini. Ngu- mfo esiva ukuba ubebanqunqa ama- qata (ngabula Mr. MAHLUTSHANA).

Intlanganiso ka Mr. C. T. JONES, M.L.A. nabavoti abamhlope base Bhai ingokuhlwa nje. Lomnumzana ungomnye wamalungu ambilini mhle ngakuti bantsundu, esiva ukuba u Mr. RHODES usebenzela ukuba abe ngapandle kwe Bandla, kuba engawa- tembi ukuba angavuma ukuti Amen, kuyo yonke into angati mayenziwe. Umzi mawusule amehlo ungahlutwa abahlobo bawo abatwele ubushushu bemini, belahlwa ngento ezingekabo- nwa.

Kuko ukungaqubi kakuhle kwaba ntsundu base Hewu no Mongameli wabo ngezakwa Rulumeni, kangangokuba sebede bacela ukuba atsbi- ntshwe. Kunjalo nje kumana uku- tunyelwa incwadi emapepeni, ezinqala izenzo zika Mr. EVENS. Eyukugqibela ipambi kwetu, ikalazela ukuya ko Mongameli lowo kwintlanganiso yezevoti e Oxton yavalwa i ofisi. Incwadi leyo imkatsa kunene umfo lowo, esicinge ukuba kubetele ukwenza lentsingiselo. Kodwa senga u Rulumeni angayikangela lento,

U Rulumeni unokupanda akwenzayo mayelana no Nkosi MHLANGASO nezipitipiti ze Lau u LEFLEUR.

Igqira lengqakaqa lase Rautini u Dr. WATSON, uhliwe yiyo wafa.

Kuvakala ukuba kuyaliwa naba- mhlope kwela Bangoni pakati e Afuka.

Umlilo utshise indlu yama Good Templar e Kimbili.

Inqanawa eyi Clan Lindsay iqekeke ngase cwebeni le Kwelera ngesipango so Mgqibelo. Bonke abantu basindile.

Lixapetshu apa e Qonce umbuto we Frontier C.C. ukulungiselela ihambo yokuya kudlala ibhola e Komani ngezi bolide ze Easter. I XI imi ngoluhlobo:—Bopi (Captain), Xini- we, Bassie, Magabela, Ntshona, Rula, Isaacs, Yobo, Nyovane, Masiza, no Mvambo; Abalaleli: W. D. Soga, W. Ntshona, no Mlilwana. Lombuto siwunqwenelela ihambo entle nene- mpumelelo. Ngati lematshi yozinyaswa ngamanene amaninzi eli, kuba kaloku abatunywa Kwindlu Enkulu boba besendleleni yokuya e Bbai.

Ityalike_Nezikolo.

IZIFUNDO ZEZIBHALO.

UMANYANO LWEZIZWE NGE ZIBHALO.

ESE CAWA, APRIL 3.

Umfazi wase Kanana. Mat, xv: 21-31.

Lomfazi ungumhedeni wanconywa kakulu yi Nkosi u Yesu xa yayisiti kuye, " Ukolo lwako lukulu." Kwintsuku ezi- mbalwa ezingapambi koko wayete ku Petros, " Wena, ulukolo luncinane" (Mat. xiv : 31). Utini kuwe, sihiobo sam ? Ukolo lwako lukulu nokuba luncinane? " Ngapandle kokolo akunako ukumkolisa u Tixo"

ITSHETSHI.

Umhla we 19 kulenyanga ubengomkulu kuma Tshetsbi ase Qonce. U Bishop Webb ebeka izandla kumhlambi ontsundu, Trinity Church. Abafundisi abc- beko ngo:—Revs. B. E. Holmes, M. Wilson, Archdeacon Coakes (St. Marks), no P. K. Kawa—umninimxi. Kwange- nwa kufaliwe, ingu Mr. C. A. Jay eluha- dini. Kwabekwa izandla abantu aba- ngama shumi asixenxe (70), Nge Cawa ibiyinkonzo epakamileyo e St. Chad's, kwahlala esidlweni se Nkosi i 105, Kwi- nkonzo yakusasa kushumayele u Mr. Gudula wase Mcotsho kumazwi ati: "U Yesu wacela amanzi kwintombi yakwa Samari ukuba asele." Emalanga kwashumayela u Mr. A. G. Nyovane, Judges xv : 15. Ngokuhlwa kwashumayela u Rev. P. Kawa, kuma Galati vi : 6. Inkonzo zaye zimnandi kakulu, itsholo- za myoli i choir yase St. Chad's epetwe ngu Mr. Nyovane. Kuluvuyo ukuti umsebenzi wama Tshetsbi uyanda e Qonce. Mhla wafika lomfundisi uti : "Enkonzweni abantu babengengapezulu kweshumi (10), Kanti namhla emtende- lekweni wodwa bebeli 105. Sisoloko simnqwenelela impumelela u Maneli kulemsebenzi wokwalusela u Tixo. Nomzi ongapandle kwe Tshetshi uyabule- iwa kakulu ngokuwuvelela. Kuluvuyo ukuti umzalwane wetu esimtandayo, u Mr J. K. Bokwe wayeko e Holy Trinity ngobusuku be Cawa. Wada wabalulwa ngegama xana abuliswayo ngu Bishop Webb.

(Heb. xi: 6). Intsikelelo esiyakuyifumana iyakuba ngangokolo lwetu (Mat. ix : 29). Kuyafuneka ngoko ukuba sitandaze umtandazo waba Postile, " Nkosi, yandisa ukolo lwetu," (Luke xvii: 5). Ukuze sikutazeke, make sitate umzekelo kulo mfazi, siqonde into awaye- nzayo.

1, *Weza ku Yesu* (v. 22). Ukuba siti siyakolwa, ize noko singasondeli ku Msindisi, olokolo alungapezulu kukolo lwendimoni, zona " zikolwayo zingca- ngcazele" (Yakobi ii: 19).

2, *Watandaza.* Wamxelela u Yesu into awayeyifuna (v. 22); kanjalo wacela ngokunyanisileyo ukuba ancedwe (v. 25). Ukugqibela,-—wazitoba; watata amazwi ka Yesu asisiseko sesicelo sake (v. 27). Nango ke umzekelo kuti. Zixele e Nko- sini intswelo zako (Philip iv : 6), kodwa ke ungayeki apo. Yibongoze ikuncede, uzitobe ukuze intliziyo yako ikulanele ukwamkela intsikelelo. Bambelela kumazwi esitembiso uti, "Ewe, Nkosi" kumazwi ake, waye naye eyakuti " ewe " kwisicelo sako.

3, *Kanjalo waye nonyamezelo olukulu.* Nangani u Yesu ekuqaleni wahlalayo wati tu (v. 23), weza kabini, wangati uya- mlandulela (v. 24-26), wazingisa ekucele- ni. Lonto ibonise ukolo Iwake yabonisa nobukulu balo. Mhlaumbi i Nkosi ike ikwanjenjalo, utandaze ungayeki nge- ntliziyo enyanisileyo, ungafumani mpe- ndulo noko. Ilinga ukolo Iwako. Uze ungadinwa (Luke xviii: 1-7), Ekugqi- beleni ukolo Iwako luya kweyisa. Iti i Nkosi kuwe, " Makwenzeke kuwe ngo- komnqweno wako."

Olo kolo olukulu Olosusa kwa nentaba, Mandipiwe, Tixo, lona,

Umpilisi we Sisu Senyongo.

Resource, Screven Co., Ga.—Sekuminyaka ndikatazwa sisisu senyongo. Elika Chamberlain le Cholera nesisu segazi, kupela kweyeza elisincedayo. Lisebenza ngendlela engumangaliso. Ulisele kanye liya kusebenza into engena kwenziwa nalilipina iyeza.—G. D. Sharp. Litengiswa ngo R. Lumsden & Co., Abatengisi Bamayeza, e Qonce.

EZEVOTI.

E BHOFOLO.

Likulu elinamanci matandatu abantu abavote e Bbfolo mhla kwakuvotwa, e Healdtown 108, e Lukuko 18, e Richmond 25.

Bacinga ukuba u Sir H. Stockenstroom wamkela into eninzi yevoti ngomhla zangeniswa.

E DIKENI.

Waqutywa ngokuzola umsebenzi. Bapants' ukuvota bonke abase Alice, kwangena neqela elimnandi lakwa Gaga.

Oko waye hambele e Ngqushwa ku- bonakala ukuba wawutimbela kuye wonke umzi oma Ngesi u Mr. Hay. Ngoku ekwaye kusitiwa uyakutata indawo yake (u Dr. Kelbe), sekusitiwa ungumnyulwa we Alice. Kunjalo nje uyahlekwa kuba wayizimela intlanganiso.

E DORDRECHT.

Ahlokonyiswe ngo Mgqibelo, ngolu-

INDLU ENKULU.

ISIQAMO SEVOTI.

EMPUMALANCA.

hlobo :—

DE WET - 2460
BRADFIELD - 1114
BAYLY - - G88
Peacock - 683

E MONTI.

Ahlokonyiswe ngo Mvulo, ngoluhlobo : —

AMANTL' ENTSHONALANGA.

Sekungene i Piquetberg, Malmesbury ne Worcester :—

LOGAN -	4949
LOCHNER -	- 2899
RABIE -	- 2375
VAN RHYN -	- 2061
JOUBERT	- 1503

emacaleni (towers), kanjalo akuko ndlela iwujikelezayo umlomo. Ubunzu- lu bomngxuma bukwi 300 feet. Aku- mnandi kakuhle ukuya kule ntaba. Abantu bakona bona bayoyika mpela, nam bebengavumi ukuba ndiye, ngenxa yokungatembeki kwamatye ayo, kuba asike amane ukuquzuka akunyatela umntu. Kuba kubi ngakumbi ekuhle- ni, kodwa kuko indawo evuyisayo, ebuntlabati, ekuti akufika kuyo umntu isuke idilike yodwa izihambele; abemi yena umntu. Ngamanye amaxesha nokuba uyatanda ukupumla akuvunyelwa yintlabati, kufuneka u *fushele* njalo, uhlale ulumkile kodwa wakuqutywa lilitye; ungalumkanga uyenzakala, kuba inje ngalento yokuba angati umntu ekwele ehasheni libaleka, abone selisiti xungu enga lindele. Kulapo zipela kona izixatula ke apo, ndaya ndi- nxibe ezitsha ebendisa zisebenzise iveki ezimbini, ndabuya sezigqibele ukonakala. Ndalinga ukungena ngapakati komngxuma, kodwa kwati ngenxa yobutambeka kwano kungaqini kwa matye, ndoyika, ndase ndibuya umva. Nto yandotusa kakulu, yaba kukubona umsi uquma macala ouke. Kuti kwakuguzuka ilitye kupume umsi pantsi kwenyawo zam, nditi ndakuciliza umblaba ndifike ushushu, uta- mbile. Kunuka ivumba elinjengelezi matshisi kutiwa zi *lucifer matches* Kufunyanwa namayeza kona anje nge *sulphur* ne *nitre,* kwanamanye amayeza olohlobo. La ndiwakankanyileyo ndibuye nawo nam. Kokwam ukukange- la ngati oku kuquma kubangelwa kukubila kwamauzi atile. Nditsho kuba lomsi uqumayo asiwo msi ngempela, ngumpunga; kwakona, indawo ezinomhlaba uti wakuwuciliza ufike ufumile, ufudumala, ube utunqa ngendlela otu- nya ngayo umhlaba kwakucitwa amanzi ashushu kuwo. Kwezintaba zingecala le suyide kuko umngxumakazi wamanzi onzulu, abati abantu bakona onke amanzi aselwa kwesi siqiti apuma kuwo. Emiwonyweni yezintaba kuhamba ku- bako indawo abati zi *chupateiro* (tontsi), abati ke babeke umpanda ukukongozela elitontsi, litontsele kuwo ngokwe *filter,* kude kufumaneke amanzi okuse- lwa. Lamanzi ke mahle, amnandi, kodwa ke akacimi nxano, ayomisa, umqala usike ube lirashurashu, enditi ke mna oko kubonisa ukuba ancinwe ngapezulu (over distilled), nomzimba uyaxweba akuhlamba ngawo umntu. Isiqiti sona sonke akuko ndawo unge- boni lupau lomlilo, kwezinye indawo ufike ngati ngamanxiwa, kwezinye ngati kwatsha izindlu. Mase ndiyeka Mhleli, kuba sendibadlelelele kakade abanye, uxolo. Ndibulisa kuwe nakuzo zonke izihlobo zam.

P.S.—Xa sendigqibile ukubala ndibo- ne sendiwamkela amapepa ka November, ngomhla we 18 kuyo le. Kwaqala kweqipu ukusa. Enkosi. —R. N. M.

Ibala Labadlali.

Umhla we 2 ku March bekuqubisene ezi klabu i Komani ne Bekesdolopu kwa Komani, umdlalo uqalwe emva ko 10 kusasa zicelene ikaptain zavumelana ukuba kungene i Bekesdolopu koqala kulom- dlalo kupauleke ukungaqondwa kakuhle kwekrikiti yimpi yelipezulu ngokunganeliswa kwayo zizigwebo zika Umpire. Le Umpire ibibekwe ngokuwazi umsebenzi wayo. Ibowlers zalomini zombini zase Bekesdolopu zazibhola round the wickets, ko ngoko i Umpire yase Komani iyayazi lonto, iyalazi nexesha lokugweba umdlali kwakona apo, ke ibhola iti ngokubeta emlenzeni womdlali nokuba kukuwupina umlenze sekubuzwa, *how is that empire* itike yona *not out.* Nditi mna kungxole nabasemacaleni bangxame ngokuti i umpire iyatshita makufakwe enye, ekute ngelinye ixesha layikupa okunene i Umpire i Komani lafika yimbi ngokunqena ukuteta okupakamileyo emdlalweni, kodwa lona i Komani alitetanga nto kweye cala lase Bekesdolopu i Umpire eknsoloko ikwaza abadlali becala Jayo okokuba ma babaleke basakuyibeta ibhola nokuti pi- ndani kwakukwakuyo, ekwada kwati ngelinye ixesha yatetiswa kwangomnye umdlali, wase Bekesdolopu. Kwi Btkes dolopu kungene u P Mbuqe kuqala no A Manga, batsho kakuhle betu, yawa eyo kuqala i wicket beuze 18, bapela benza 53. Langena i Komani kwaya u Mtuyedwa no Mlungwana obonise ukudlala okuhle wawa u Mtuyedwa iskora isi 7, bapela bonke benze 62, apa umzi uncedwe ngu Mpahlele ngokubeta okuhle akwenzileyo, ekute kwase kugwetywa ngamangeno okuqala ngesizatu sokupela kv etesha.

Burghersdorp C C. "1st Innings "—P Mbuqe b Mpahlele 9, Manga b Mpahlele 19, Marethlethle b Fobe 1, J P Veroagh b Fobe 1, E Mosutwana e Mboro 11, Mo- rulu b Fobe 1 Gumeng b Mpahlele 0, T Diniso b Magoda 9, Mokwena c and b Magoda 1, J Vervagh not out 7 C Mbuqe b Mtuyedwa 0, Extras 3. Total 53.

Queenstown C.C. "1st Innings"—Mtuyedwa b Manga 0, Elungwana c Mokwana 14, Fobe b Manga 4, Mboro b Gumenge 0, Nkole b Gumenge 0, Ngculu b Manga 0, Mpahlele b Gumenge 24, Abrams b Manga 7, Bacu b Msutwana 6, Msengaua not out 3, Extas 4. Total 62.

Burghersdorp) CC. "2nd Innings"— Diniso b Mpahlele 6 P Mquqe b Msenga- na 0, Mokwena b Msengana 0, Gumenge c Fobe b Msangana 5, Nerogh b Mpahlele 0, Mbuqe b Fobe 8, Manga not ot 34, Vervagh b Fobe 0, Msutwana c Fobe 3, Marethlethle not out 0, Morulu. To bat, Extras 2. Total 58.

THERE was opened at Tsomo on Saturday last a Trade School for Native Youths by the Rev. C. S. LUCAS The Magistrate, Mr. W. F. THOMPSON occupied the chair, a number of Headmen and people from various parts of the country being present. The proceedings passed off satisfactorily, the people con- tributing freely and munificently. Trade Schools are bound to be a great civilising agency among the Natives, and we wish this one much success.

" ONS LAND " has, we see, started an English column. At present it is solely devoted to correspondents, notably " Vagus." If we may suggest, it would prove even more valuable and useful if the opinions of the paper itself found expression in the English column as in the old *Het Volksblad.*

MR. C. T. JONES, M.L A., addresses his Port Elizabeth constituents on public affairs to-night. It is gratifying to observe that, as in Mr. WM. HAY'S case, in Victoria East, one has ceased to hear of the silly nonsense of jettisoning so effective a representative for an untried er a less able and weighty member, merely to gratify a RHODES'S whim.

MANY teachers wont be sorry to hear that Inspector CLARKE has resigned his position in the Education Department. He has been admitted to Holy Orders, being ordained Deacon at Graham's Town. Mr. CLARKE'S Circuit included Lovedale and Healdtown Native Institutions.

THE wreck of the *Clan Lindsay,* 2,750 tons, is reported to have taken place during Saturday evening's storm, fifty miles up the coast from East London.

His Excellency the Governor has definitely fixed upon April 2nd, as the date on which he starts for Basutoland, where he will be right loyally received. It is not clear to us whether Her Majesty's Representative has ever visited that dependency of the Goverment. Sir Alfred will extend his visit to Thlotsi, and return by Palmietfontein, Herschel, and Aliwal North.

APROPOS the foregoing, it may be men- tioned that MASUPHA has paid the fine imposed on him for the recent disturbances in Basutoland.

AN esteemed townsman of King Williamstown, in the person of Mr. JOHN MEALEY, passed away on Tuesday last, at the ripe old age of 84. His attractive personality will be missed.

KUNGANINA ukuba unyamezele intlungu xa i Pain Paint ka MOULTON inoku- kupilisa? Akuko ntlungu ingena kuyi- nyanga kwisituba seminiti ezingamashumi amabini. Ipilisa ingqaqambo yamatambo, intlungu enkulu, intloko ebuhlungu, izinyo elibuhlungu, ukuruneka, ukwenzakala, ukutsha, ukukohlela kwane ngqele. Eliyeza likulu lisetyenziswa ngapandle nanga pakati, liya kudambisa ukudumba, lipilisa ezintlungwini. Litengiswa nge 1s 6d., nge Bhotile kuzo zonke ivenkile.—AD.

BAYLY -	-	-	1,615
BRADFIELD -		-	1,491
PEACOCK - -		-	1,475
De Wet	-	-	203

Ahlokonyiswe ngolwesi Bini, ngoluhlobo :—

BAYLY -	-	-	1,588
BRADFIELD -		-	1,433
PEACOCK	-	-	1,393
De Wet	-	-	770

E QONCE.

E TEMBULAND.

UMTATA, ngolwesi Bini, 22 March (Ngocingo).—Amanani epelcle :—

BRADFIELD - 911
BAYLY - 882
PEACOCK ' - 870
De Wet - 561

E ALIWAL NORTH.

ALIWAL NORTH, ngolwesi Tatu (Ngocingo).—Epelele:—

DE WET - 1415
BRADFIELD - 514
BAYLY - 493
Peacock - 490

E QUEENSTOWN.

QUEENSTOWN, ngolwesi Tatu (Ngocingo).—Epelele :—

DE WET - 1351
PEACOCK - 1255
BAYLY - 1143
Bradfield- 1140

E EAST GRIQUALAND.

KOKSTAD, ngolwesi Tatu (Ngocingo), —Epelele:

BAYLY - 661
BRADFIELD - 652
PEACOCK - 482
De Wet - 299

EDITYANISIWE.

BRADFIELD - -7255
BAYLY - - -7070
DE WET - -7059
PEACOCK - -6648

I Bonti ingeniswe zivoti ezi 411.

AMAZANTS' EMPUMALANCA.

Ngo 22 March,—sekungene i Tinara, i Bai, Alexandria, Humansdorp, Jansenville, Steytlerville,engekangeni awase Rini, Albany, i Ngqushwa-Dike—ebemi ngoluhlobo:—

DOLLEY - . - 5126
BELLINGAN - - 4855
WILMOT - - - 4490
Gouws - - - 2843

ENTSHONALANGA.

E Kapa zivakaliswe ngolwesi Hlanu ingxelo.

FAURE - - - 8621
GRAHAM - - 7744
NEETHLING - - 7714
O'REILLY - - 6478
ST. LEGER - - 6402

AMAZANTS' ENTSHONALANGA.

Ingxelo zipelele ngo 22 March

DE VILLIERS, M. - 7800
VAN EEDEN - - 5000
DE SMIDT - - 4700
SCHOEMAN - - 3900
VANWYK - - 3710
MULDER - - 3050

AMANTL' EMPUMALANCA.

Awase Bekesdorp :— *ALBERT.*

NAX DER HEEVER - 1435
PRETORIUS - 895
STOCKENSTROOM - 122
WIENAND- - - 122

STOCKENSTROOM - 2134 WIENAND- - - 1275
VAN DER HEEVER - 847
PRETORIUS - - 540

VAN DER HEEVER -2282
STOCKENSTROOM -2256
PRETORIUS- - -1435
WIENAND - - -1387

SOMERSET EAST.

EDIBENE.

UBUTEMPILE KWA BHULUNELI.

Umhla we 18 March, awukubehle uli- baleke kwa Bhuluneli. Itempile yakona ibihanjelwe yi Mbumba ye Temba ipetwe yinto ka Bokwe neka Matyolo. Emva kwamatiletile okuqutywa komsebenzi wobu Tempile, kuqutywe inteto zokukutazana. Umongameli we Xanti u Brother R Mantsayi wenze amazwi obuciko obu- kulu ekwamkeleni abazalwana be Mbumba, ebonisa ukuba lento iyintambo yo- buhlobo yinto efumane iti-jace, ke ngoko ngokuhambelana kukuqinisa lontambo ukuba ingaqauki. Ubulele icebo lokuba velela njengendlela nokubumba ubu- hlobo. U Bro. Bokwe ubulele egameni le Mbumba, ebonisa ukuba i Xanti eli likaya labo, kukafuti bona be Mbumba bencedwe li Xanti ekutyafeni nasekuxakekeni, watsho wabalula ukuhanjelwa kwabo ngo Bros. Myimbane no Mantsayi. Ute bekufanele ukuba kugcotywe ngale nyanga ingu March kuba iyinyanga yoku zalwa kwobu Tempile Benene kwelilizwe. U Bro. B. Soga ubulele ubuko be mpi yase Town, ute le yintlalo yezinto ukuti ibe yindlala apa ibe yindyebo paya ; namhlanje i Xanti lize kupiliswa yi Mbumba ; i Xanti ibifudula ingumsebenzi walo ukuvuselela abanye. Unqwenela ukwanda koluvelelwano. Emva kokuteta kwabanye abazalwana o Bros. Matyolo, Bopi, Kobe (ngengoma) no Mlilwana, intlanganiso emnandi kunene ivalwe benga bonke ingabehle ipindwe intlangano yolohlobo. Ukuba kuquba ngoluhlobo ngati ubutempile bobehle bube yinto p e Qonce.

Nge cawa 27 March, kuya kuhanjelwa " Izibulo le Xanti " e Tafeni, ngamalungu e Mbumba, ne Xanti.

INCOKO.

"Joni, umvalelela nina omnye lo pandle?" yatsho enye intokazi kunyana wayo yakumva omnye selelila pandle, kumnyama, lisina. " Hai, mama, besi- dlala," yatsho lentwana.

"Nidlala njani, lento nisuke nivalelane ? "

Umntwana, "Sibe sidlala, silinganisa inqanawa ka Nowa. Mna ndingu Nowa, yena ungabantu abafuna ukungena enqanaweni. Kekaloku ndiyavala mna, usuke alile yena." Suka unina woma yintsini.

Abantwana aba bane nteto eziyolisayo. Enye intwana yatengelwa imifanekiso yamajoni ukuba idlalise ngayo. Yawakupa ngenye imini nge Cawa iza kudlalisa ngawo.

Ute unina kuyo, "Hai, Nantsi, msukudlalisa, yi Cawa."

Ite yona, "Mama, ukuba ndiwenza ama Salvation ukuwabiza kwam, andingebe ndiyalungisa ? " Suka yaqin' inqawa.

Enye inkwenkwana yayihamba noyise beya kupulapula umvumo otile. Kwaba- ko umfo ocule kamnandi, kangangokuba intlanganiso iti makapinde. Ite lentwana ayayiqonda lento. Yafaka lombuzo kuyise : " Kuteni lento kutiwa makapinde. Ucule kakubi ? "

Yati enye indoda ku diya wayo : "Kuteni, diya, le supu yentshontsho ngati ingamanzi nje ? ''

U Diya : " Andazi nam ukuba kutenina ? Mayibe ngumpeki akayibambanga indlela endibe ndite maze ayipeke ngayo." Omnye : " Ingabi lintshontsho angalibambanga." Kanti kunjalo,

Wati omnye umfundisi eyala enye indodana : " Wakuti mfana warn ukuze upumelele kakuhle entlalwcni nasentsebenzweni uqale pantsi, unyuke ke."

Ute umfana ukupendula : " Ubawo yena wayengenjalo, wayeqala pezulu abekiso ezantzi ukusebenza kwake."

Umfundisi: "Makabe akazange apu- melele nomsebenzi."

Omnye : Ewe waye pumelela kakuhle emsebenzini wake, kuba waye ngumbi wama pisi."

Liti elinye lamapepa apesheya ezona ngedle apa clizweni ngabemi base Mexico. Apo kutshaya nabantwana nabafazi. Ngunikanja ongatshayiya.

Isaza kuba seso nakuti apa. Kuba ungafika intwana izalwa izolo eli seyitsho ngento apa enkulu yenqawa. Uve seyi- kucela umlilo, ukuba ayincazanga. Yo- qumba ngokungati yafundiswa nguwe ukutshaya ukuba akuyi ncazelauga.

Ngesi sizatu wada wati omnye um- fundisi yakuncaza enye inkwenkwana : yiza kulitabata. Yeza seyivuya ukuba incazelwa kanti uyincazela nto yimbi. Uhlile ehasheni wayiti nqo ngengalo wayiyala ukuyibeta oku ebuza ukuba yafundiswa nguye na ukutshaya. Wayitshaya wayishiya iyayateka njalo, wanyakaza.

Yinto osuke uve unyele ngakumbi wakuncazwa ngumfazi. Omnye wobiza inqawa yako engakwazi nokuba uyatshayana. Lowo ke ungafika enuka isixaxa, ngati yinkunzi ye bokwe. Kwangokunjalo namadoda. Kuko into zona ezingazange zahlukane nayo inqawa. sewusiva ngevumba, into apa engatandekiyo, lesixaxa, ukuba into le yingedle. Kanti ke akona noko amadoda ongeze uwazi ukuba ayatshaya, ude uwabaqe ezindlwini zawo.

Isiqiti Somlilo.

[NGU REV. R. N MASHABA.J

Abayikotuka kancinane abaleseshi uku- va ukuba kuhleliwenje kuko abacinga nkuba IMVO inento nomhla womgwebo.

Ziti ingedle umntu ongatshayiyo akana kucinga kakuhle. Asazi ke, soya ngabo ukuba kunzima.

Kuxoxe e Bai imikutuka yamadoda. Enjenje ngomhla womgwebo.

Umfana uvuka ebusuku e Bai, upangela edamini, kweziya ntaba zika Sikepile. Walile ukuba afike ngakwa Parkin, gaxa kwinto yena ati, zincinibá. Wasondela. Kwahle ukuba abe kude kufuni, wavakala u donki: "Uh uh ; ho ho -i-ho." Yeka umfo ujike kwalapo ukuya kwase kaya kwa Gubb Locations. Nyawo zam woze uti wake wandinceda pina; wabaleka isituba semayile ezimbini engapumlanga, esesesiqodolo wa- fika waposeleka eutla.

Kanene mfondini luyeza olosuku."

Omnye : "Ewe mfondini, kodwa mna ndiyazi ukuba yosixelela IMVO xana u- ufupi. Kaloku yona ayinamto inga yaziyo kuba nesisifo u, Landipasi ndiba saviwa ngayo, ukuba siyeza kulomhlaba."

"Utinina! kunjalo, nceliwenje?"

"Ewe! Intwana embana andikwazi nokufunda, kodwa ke ukoi umfana lowa uyititshala ndomana ukumhambela, ndi- buze nento ezixelwa yi Mvo."

Abantu : " Yini, ngubani lo ? "

Kanyisani Oh! Nguwe, yini! He-e- he e; fu-fu, " Andazi. Andiyazi, nam lenunu ndiyibone kwelatafa, pofu ngati asikokupela kwayo ngati liqela."

"Injani? Iteni?"

"Lento andiyiqondanga. Yalile ukuba ndisondele, yatsho ngezwi ekumbla ndilivayo seloko ndabakoyo elizweni."

"Iteni?" "Ite lento: Uh-hu-ho-hq-i-ho-ho; yanga iza kukwela kum. Andi- banga salinda ndalandula kwa yoko."

"UMbuzo: "Pi?""

"Oh! Makapelekwe."

"Asazi."

Enye into ite ilele kobuka badakazi yotuka xa inkunzi ye kati iti Ya-ya. Yavusa umfazi :— Nonantsi, umntwana lo usifundekelayo ulilanina ?" Iqonde seke wapendula ngeshushu impendulo u Nonantsi, ukuba kanti zimpaka.

"Kanenze kuhle usene pika."

Njengokuba kuko imikosi efikayo e Bai sekuko nento eziqonde mhlope ukubama- zinga voti nakanye, kuba liqinga lokuba abantu bafake amagama abo, ukuze ifalwe ngegunya lika Nkonye ukuya eku- lweni.

Lento ke mfondini inkulu kwi Natuva zakowetu, msa. E Bai kube kubi nzima kule voti besinayo ngolwesi Tatu uninzi aluvumanga mpela mpela. Kowu hayi uburwada ! bafanele nokuti, sova nge Mvo NELISO LOMZI, xana u- kufupi Umpeto.

Watiwa si ngamakwenkwe kuba bayazile abantu abakulu akuyilinganisa, baya kufika ke apo ajike kona. Wati unkabi naziya ke ezonto. Amakwenkwe alala pantsi kuhleka. "Zimbongolo ezi mos." Kaloku uvela kwa Gcaleka le. Akazange ayive ilila idonki ebomini bake.

Enye idyongo itolika yati kwakutiwa : " Undidlela indlala nje kodwa," yati, " He simply eats my hunger for nothing." Yaquba, hi ?

Sekuko nokufaka amazwi esi Ngesi esi Xoseni, nawesi Xosa esi Ngesini ngezi mini. Ite enye imambane kwakutiwa " Ndati vu pantsi," yati, " I simply vu'd down."

Fogo, Cabo Verde, via Madeira,
13 January, 1898.

Kawuvum' indaba Mhleli nakuba ndingaqondi, endingaziyo nokuba kukundilibala kusinina, nditsho kuba IMVO ndagqibela ngeka Ncwabakazi. Akuyivanga ke mntu ndini into embi ukuhlala ngapandle kwe Mvo, yinto esuke ngati umntu akaseko kweli lika bawomkulu u Adam. Ewe betu, ngokwenyani angiba akaposisi xa ati ukuvuma :

> Ndahlulwe kwele ndaba Nakwilizwe lengxoxo, Ndisikwe kwelo Mhleli Nakwelaba lingane;
> Nditshixelwe kwe simnyama— E Somlil' isiqiti.

Ewe, ikwambi nalento yokuti umntu afurnane elaleveki, ize eleveki ezayo, umhlaumbi ezimbini, angalifumani. Yinto ke mfondini enje ngomntu ehamba ngololiwe, ote ke walala ubutongo, uyaqala ukupapama akasalazi ilizwe alihambileyo, kupela wazi landawo aqale kuyo ukulala nale aze kupapama kuyo. O, gxebe, sendilihele nokwenza indaba Mhleli, ngoku ngati ndingumntu owenza isiroro, kanti--hi, au!

Ndipume apa ngomhla wesitatu ku December, 1897, ndaye ndikumbula e

CHANDAFURNA ilalana ekumgama we mayile ezili 12 ukusuka apa e dolopini. Le Chada- furna ikaya lomnumzana endiboda kuye ngoku, u Mr. Walentin dos Reis de Freitas, kuba ngoku sendapuma kwa Mgcinitolongo. Ute kuba yena ehlala apa edolopini ngokuqeshwa, watumela inkosikazi yake kwangemini engapambili ukuya kundilungiselela indawo. Ukanti ndingaqendi nje uyaleze, lomfo ka Freitas, ukuba zendihlangatyezwe ngondlebende. Ndakuba ndenze ima- yile ezintandatu ngezakwa Tshiwo, ndi- bone sendiqubisana nomfana oza nalo ndlebende. Ndase nditsiba pezu kwake ke mfondini, yeka, ngumfo kaloku oti xa sebebekisa amabombo ngase kaya angapulapuli nto, nditeta ke mfondini yangu bukuqu, bukuqu, bukuqu ukusinga ekaya. Mandiqaule nditi, apa kukwabo londlebende. Wonke umsebenzi wenziwa sesisizwe, wokutwala nokukwela. Ongena ndlebende akabani apa, njengokuba ongena nkomo ema Xoseni engenguye bani.

UKUNGENA E CHADAFURNA, site sakuti gqi ngakwinkalo etile, wava- kala esiti undlebende, " Ro-nku! ro-nku! rb nku!" kanti ke oko kukuvuyela ukufika ekaya, kwa nokuxelela abase kaya ukuba siyafika. Nditsho kuba wanele ukutsho ndabona sekunyakazela indulana zonke, nomzi wonke wapitize- la, kanti kuyiwa kulamzi ndiza kunge- nisa kuwo, ukuze ndibuliswe. Amanye amadodana wona aselendihlangabeza, kwafuneka ukuba ndihle ku ndlebezinde ukuze nam ndibulisane nabo kakuhle, kuba abanye bengasabanga nawo umonde wokunyamezela ndide ndifike endaweni yokukulula kwam. Hai betu, babenza ububele. Ekubambaneni kwetu izandla, ndite ndingaqondanga ndeva sendangiwe zintokazi ezitile esandleni, kuba kaloku kwenjiwanjalo kowabo ukunika imbeko kongumfundisi. Emva kwale mibuliso yobubele, u Mrs. Freitas ulete izinto ezisiwa pantsi kwempumlo, kodwa ngentla kwe ndevu. Ntwana embana ibe kukungavani ncam ngenteto, kodwa site sakubuzela ukuba obububele bobeni kangaka, kwatiwa kungenxa yokuba singa ungeza kuhlala pakati kwetu, usifundise. Ndafumana umse- benzi wokwamkela izipo kaloku : ombo- na, orenji, maqanda, vatala, bbtolo, nja- lo njalo.

ASIBOBUBELE BUBAXAKILE.

Ndihambele kwindlu etile ngomnye umhla, ndoselwa umbona yinkosi azi yalomzi, ndakugqiba ukumtya kwafuneka ndihlambe izandla, ndakugqiba oko ibonakele inkosikazi (ebimi pambi kwam indigalela amanzi ezandleni), itula iqiya yayo entloko isiti: "Asinatawuli ekay' apa, sewusula ngeqiya le yam ! " Ndakohlwa, ndavakala ndisiti, " Enkosi ndinayo nam epokitini." Ngomhla wesibozo, sesuka e Chadafurna ukuya kubona abantu bomsebenzi we *Relief work,* kuba kaloku isipete indlala nati apa. Usizi mfondini wakufika abafazi betuta amatye benentsana emihlana— belambile —bebityile. Kwafuneka ukuba sidlulele kwenye ilali ekutiwa yi

FONTILEICHO, sabukwa nalapo; yada yati enye intokazi, "Uposisile u Mrs. Freitas ukuba angasazisi tina base Fontileicho ukuba kuko umfundisi wake." 'Ntwana yaba mbi yaba kukupaula ukuba zonke ezi- ntsuku ndilapa baye bengakululekile ekuteteni, kuba kaloku yonke inteto yabo ngu *diabo* (Satana), kwanamanye amazwi amabi. Elixesha ndilapa ke babezama ngako konke abanako ukuba basebenzise i iteto yobuntu, bezama nezinye indicia zokuzipata ngobuntu' Kwakulukuni *kusimame* ukudlula kufupi kwindawo endihleli kuyo.

Abantu belilizwe ngabantu abangu- mangaliso ngokuzincoma. Ungafika umntu esiti, "Ndingumntu onobubele mna, ndiyapa, nditanda abantu bonke, soloko ndazalwa andazi sono, kuba ndi- hleka nomntu wonke, kodwa *imbongolo yakundik'aba ndiya kuyikaba nam,"* oko ke kukuti, ndiyakwazi ukupindezela! Kanti ke besitsho nje, *poor creatures,* kukuba bengazi ukuba ngesono kutetwa ntonina ngakunye, kupela isono kukubulala umntu, ngapaya kweso akuko simbi; ummangaliso kukuba nesi asiyekiwe. Umntu wakona angati eke wakuncazela ube ke uzeke indaba, kuba yonke lemihla, nakubonana, iyakuba yeyona ndaba, " Uyabona ke," wotsho, " ukuba ndilungile, akuboni ndakuncazelayo nje ngalamini." Ngomhla we 14 ku December ndapelekwa ngusibali ka Freitas ukuba ndiye kubona

INTABA YO MLILO.

Kwakusasa malunga nentsimbi yesitatu (3 a.m.) ndavuka, kute kuba lomfo ndihamba naye yena umke kwangepezolo ukuya kulala emasimini, elinda amasela, ndaka ndapelekwa yinkwenkwana. Sifike emasimini sekukade wavukayo umfo, kupela elinde tina, satatana ke nalomfo, waye exwaye ingxowa, le yesi Xosa yona, ibbkwe ipela, emagxeni. Ndiba ke mna lonke elixesha utwele icuba, (kuba ke nabo banjenga Maxosa ukutanda icuba). Amakosikazi, la seleqinile, atshaya ngezibude bungapezu kweso zesi Xosa. Kute xa kumalunga nentsimbi yesibozo kusasa saba sesipantsi kwayo Intaba Yomlilo. Yintaba efike yashenxelwa zezinye zema paya, yaza yona yebuxe pakati, yangati yi *pyramid.* Ezingecala le Suyide zenze utango oluhle olungqonge lentaba. Akwaba bendikwazi ukukwenzela umfanekiso wale ndawo, Mr. Editor, kuba amazwi am akanakubutyila kakuhle ubuhle bayo, ngakumbi ke xa ndinqena ukuxinanisa indawo yabanye.

Njengokuba bendipambili ndikwahla- za, ndive umfo wakona esiti, " Yenza kuhle, ayinyukwa kungakange kushukunyiswe amazinyo." Ndite mna " Uteta ntonina ukutsho?" "Ukuba kusiwe into ngapantsi kwempumlo," yatsho impendulo. Ndite mna au! endle apa soyitata pi lonto ? Kanti mfondini le- ngxowa ayixakatileyo lomfo izele ngumbona ne batata. Nditeta ke mfondini saziyala ezonto, sange siyagqibela. Sakukugqiba oko, ute umfo masihambe ke. Ukuba andiposisi fan' ukuba satata iyure ezintatu ukunyuka, ndaye xa nditelekelela, umzantsi wayo ungaba kwisibozo ne shumi le *miles in circumference,* ukupakama ibe malunga ne 900 kuye kwi 1000 feet, ububanzi bomlomo bukwi 3/4 *of a mile.* Umntu owaka wayibona i Kimberley Mine, unjalo kanye lomngxuma wale *volcano,* koko ke wona une mipotshongo

KWA HLEKE.—-Ama Hleke sole enta okwesitatu ngenyongo. Abona zisifa kwakona ezabanye ezaziqstshulwe.

" Inkwenkwe yam yabuya esikolweni isandla sayo sisikiwe, sisopa kakubi, iqa- qanjelwa kakulu," utsho u Mr. E. J, Schall ko Meyer Bros , ikomponi yamayeza e St Louis, Mo., "Ndalihlamba elonxeba ndaligalela ngoka Chamberlain Umdambisi Wentlungu. Wapila kwa- ngoku, akwasala nebala. Andazi yeza lifana nalo ukupilisa amanxeba, ukuru- neka, ukudumba, ingqaqambo zamata- mbo." Litengiswa ngu R. Lumsden and Co., abatengisi bamayeza e Qonce.

IJAJI E QONCE.—U Mr. Justice Solomon nhleli e Qonce ngo Mvulo 21 March. Um tshutshisi matyala ingu Mr Blaine. Aba nye abateteli ingo Mr. Sampson Q.O., Mr. Tamplin, Mr. Hotton no Mr. Hayton. A- matyala abe mahlann. Eloknqala lilelika N*kosinjani* ngobudlwengu ku *Raniwe Jika* kufunyenwe ikntwala, wanikwa unyaka one 25 ikatsi. *Nonasi* ngokutshisa indlu ka *Nilana.* I Jury ite akanatyala. Bamanga- liswa. *Charles Sdayi* no *Jacob Jack* base Lenye ngokuntywilisela amahashe. Ukulu- lwe u *Charles,* ayavumelana i Jury ngo *Jack* yakuba ibine yure ipanda, naye wakululwa. *Mcawula* wase Tsomo, ngokuba igusha ezi 18 e Bolo. Kute ngokungabiko kubungqina lalahlwa. *Lettie Sakuba* ngokubulala usana abe luxelengile, Umelwe ngofefe ngu Mr. Hutton. Unikwe unyaka. Agqitye kwa ngo Mvulo_ngo_4_50. amatyala.

AMACEBO NGESIFO.

UMFULAWENJA.—Esi sifo siyelelene ne ngqele enkulu, kwaye kufuneka sinyangwe kwangolohlobo. Ukuqala lipinde knbini ukulieela elika Chamberlain Lokohlokohlo, uze ke emva koko umane ukulisela emva kwe yure. Ukuba emva kokuba ulisele likwenta uzoteke, liyeke kude kupele, uti ke emva koko ulitabate kancinane. Ukute uvuleke tabata i Pills zika St. Patrick. Zifake inyawo kumanzi anobushushu pbulingeneyo pambi kokuya kulala, Emva kwe fiva, edla ngokubako uku- qala kwesi sifo tabata i *Quinine* ibe ngamaqakambana amabini namatatu ngexesha elinye, wenjenjalo kane ngemini intsuku ezimbalwa. Iyakuwome- ??? mzimba iwubangele ukuba ungo- yiswa sisifo.

Intlungu eba sesifubeni yalata ukuba kungena kwesifo semipunga. Ukuba intlungu iko yiti nxu isiziba se flannel kwelika Chamberlain Lokuhlikihla, usihope ngasemva pakati kwamagxa. Mabugcinwe ubushushu begumbi elo linomntu ofayo bulingane amaxa onke. Alunyukolwe kakulu umntu osukuba ecaca kwesisifo angangenwa yingqele, kuba xa ite yako Isifo Semipunga sesingene. Umntu makanga pumi pandle ade apile kwesosifo. Eliyexa litengiswa ngabarwebi bonke u R. Lumsden & Co., wase Qonce, unalo kakulu.

THURSDAY, MARCH 24, 1898.

*ELECTION DISAPPOINTMENTS. T*HE dropping out of Mr. PEACOCK from the Eastern Circle has been a sad blow to many of his supporters. He was considered the strongest Candidate in the Circle, where his party were very strong. That he has been a victim to the over-confidence of friends, in the strength and popularity of his candidature, is patent and clear. It is from the same cause Mr. ST. LEGER suffered in the extreme West to the extreme regret of all—Bond and Free. We are proud to think that our people—the Natives—have had nothing to do with this calamitous result. Everywhere they have gone to the poll and registered their votes for the three best men. The Dutchmen as usual, have been staunch on their side, and we fear the easy-going manner the Englishmen take politics is to blame for the administration of the severe castigation to lovers of the cause of happiness and enlightenment. To King Williamstown, more than to any other constituency, must be affixed the scandal of Mr. NICHOLAS DE WET'S return. He received the unexpected present of 770, where 100 are the utmost he should have received. It remains to state that the sensational polling of the Dutch in Queensfown and Aliwal has served not only to put Mr. DE WET in, but to attest to the intense earnestness of that section of the people in public affairs. Next to them come the Natives, the Englishmen as a whole being incurable wobblers, and not absolutely to be depended upon. Mr. BRADFIELD has had the luck and good fortune to be returned at the head of the poll, Colonel BAYLEY following him. We offer them insincere congratulations. The outcome of this election, as a whole, serves to show that the League is as yet not strong enough in public estimation to cope with the Bond, and should yet don the becoming humility of a new-comer and refrain from putting a severe strain on the loyalty of those who are disposed to wish it well, more especially the Natives, who are attracted by the lasting bonds of friendship to certain representatives whom the League would displace to gratify a whim.

EXPEDITING THE RESULTS.

THE working of the system of voting by Ballot in the Cape Elections, which has been put to the first test in the past Legislative Council Elections, has brought out one striking defect, which the sooner remedied the better. It does not appear that the Legislature made any provision in the Franchise and Ballot Act for expediting the counting and publication of the results. The consequence is that, although the elections took place ten days ago, the public are still subjected to the cruel and unsettling suspense consequent on the delayed preparation and publication of the results of the voting. Under the law, as it stands, no one is to blame for this, as no time limit is fixed for the despatch of the Ballot Boxes to the Returning Officers, who must wait until they receiv® the last Box from the country polling stations, and then to go through the tortuous process of intimating to the candidates, as also their agents, the time and place of the counting. When it is considered that a candidate may be in some sequestered nook in a remote district, only reached by mail once a week, if not at a greater interval, it will be seen that it would not be unfair to say legislation, in this respect, was carefully directed at prolonging the agony with a vengeance. Legally there is nothing to secure the publication of the results of the polling before the Greek Kalends. This is one of the things that must be mended or ended at the ensuing Parliamentary Session, and before the Assembly election conies off.

In connection with the late election, the public has, therefore, had to depend upon the tender mercies of the Returning Officers —the Civil Commissioners—for the early publication of the results. In the Eastern Circle, in which we are immediately interested, Mr. WHITHAM, the Civil Commissioner of "Wodehouse, has certainly carried off the honours for early publication of the figures bearing on th® election in his division. He deserves all praise for smart catering for the public convenience. He had a large and difficult, because very mountainous, district to supervise — the fiscal divisions of Wodehouse and Barkly East. But he seems to have had his subordinates well in hand, and has been the first to satisfy the country's curiosity. For ourselves, we are not surprised at this, for Mr. WHITHAM is nothing if not an adept at figures and statistics, and we do not forget that his preferment is due to the capacity he exhibited in connection with the successful taking and tabulation of the Census of 1891. Next in order, if not equal to Mr. WITHAM, is Major ELLIOT of Tembuland, who, with the vast expanse of country from Indwe to Bomvanaland, and from the Kei Mouth to Slang River, came out with his results on Monday. The good old Major's energy certainly merits commendation in this connec-

tion. East London and King Williamstown have followed, and we think they might have done better as there is nothing special to be said about the area and the country

covered by these two constituencies. But what must be said of Queenstown, Aliwal North, and Griqualand East, which were only published yesterday Really it is too bad, and Government should, in behalf of the public, demand the reason why the counting has been delayed for such an unconscionably long time. With proper organization there surely should be no difficulty in instructing the polling officer to have a smart horse and rider ready in front of the country polling station before five p.m., the closing hour, to strap the ballot-box over the shoulders and deliver it to the Returning Officer on the same evening the votes are given. The counting might begin early on the following day, the routine hours being ignored for the nonce. In this

way the public would be put in possession of the results in a business

like manner. At any rate we contend that provision for the despatch of the boxes should be inserted in the Act, if public grumbling is to be put a stop to.

THE *Midland News* is, we are glad to see, of our opinion, in thinking the effort to put forward Mr. RHODES as Leader will separate the extreme wing of the Progressives from the moderate, and that Mr. INNES would combine both.

AN inquiry is being instituted into UMHLANGASO'S connection with the LE FLEUR business.

IT speaks volumes of the intelligence of the Natives, especially as voters, that only twenty voting papers were spoilt throughout the King Williamstown electorial district.

THE contest in the Western Circle has resulted disastrously for the non-Bond party. Two Bondmen (Mr. FAURE and Mr. NEETHLING) are returned, for Mr. JOHN FAURE is Bond in all his views save on the extremely dubious question of allegiance to Mr. RHODES'S person. Mr. F. ST. LEGER has dropped out, to the intense sorrow of Mr. INNES, who is condoled with even by *Ons Land*. Had Mr. INNES'S suggestion been followed, and the liberal voters concentrated on two, leaving the Bond to fill up the third seat as it chose, Mr. ST. LEGER would to-day not have been out. We have the League, and a body calling itself the Progressive Committee, to thank for the untoward result.

ONE of the plums of the Legislative Council contests has been the return of Mr. ADAM GABRIEL DE SMIDT for the South-Western Circle. He is one of the good stalwart Dutchmen of unswerving rectitude that one sometimes come across in such gentlemen as the late Mr. L. A. VINTCENT, for many years M.L.A. for George; and has been in the Assembly before. By profession he is a surveyor. Mr. DE SMIDT fought the election on an open and above-board programme, including the support of the INNES Bill. We are glad he is returned to a House where he will prove to be an asquisition.

IT is rather strange that the figure for the North-Eastern Circle, where Sir HENRY STOCKENSTROOM is standing, have been conspicuous by their absence. There the Bond seem to have devoted their powers to two Bondmen—Mr. VAN DEN HEEVER and Mr. PRETORIUS—as the Bur- gkersdorp poll shows. So Mr. WIENAND easily drops out.

Persons we Know.

Mr. Salmond, a gentleman from Glasgow, who has been in the Colony for the past four months, called yesterday at this office from Lovedale, on his way to Johannesburg, whence he returns to Scotland, where we hope he may safely arrive. His father, Mr. David S. Salmond, toured South Africa two years ago, and is now lecturing in Great Britain on what he then saw.

Rev. T. W. Pocock of Fort Beau- fort, who is also Mayor of that town, has been lecturing at Lovedale before the Literary Society there, on a visit to America, profusely illustrated with Magic Lantern Views. The lecture was much enjoyed.

Bishop Turner, from America, arrived in Cape Town by the Pembroke Castle. He has come out to organise a movement whereby the blacks will have nothing to do with whites, similar to that which has so successfully set white and coloured people by the ears in America. We shrink from the prospect of its success in this war-swept land.

Our old and esteemed friend, Rev Simon P. Sihlali, of Solomonsvale, Tembuland, is starting on his trip to England on the 30th instant, and will be from his post six months. It is just possible he may visit America also, where he may discover Kush's mother, about whom there is an acrimonious controversy going on in the vernacular. Mr. Sihlali proceeds to the Mother Country to attend the meetings of the Congregational Union of England and Wales, at which he has a seat as representative of the local Union. It redounds to the honour and credit of his church to have elected him to this responsible position, about his fitness for which there can be no question, Mr. Sihlali being the first Native who matriculated in the Cape University in 1880, when that test was much severer than it is now, there being no Intermediate between it and the B.A. He may go with the assurance of the cordial good wishes and prayers of thousands of his countrymen,

Inenekazi elivuma ngokwe Ntaka.

Incoko emnandi e Stellenbosch,

I Stellenbosch iyavunywa ngabahambi abaninzi ukuba yenye yendawo ezibalulekileyo ngobuhle emhlabeni. I-ngqongwe zintaba ezintle kunene, ezite qelele kuyo ngohlobo olubukekayo, yaye Ipakati kwemiti emininzi, ide ikumbuze Idolopu edume kunene yase Switzerland ekutiwa yi Basle.

Umbhaleli we *Wynberg Times* wahambela e Stellenbosch intsuku ezimbalwa, weva kona indaba ezibalulekileyo nezinandlpisayo, esizixelela abalesi betu ngoku:

E No. 3, Berg Street, Stellenbosch kuhlala inenekazi elingu Miss Hester Holloway, kunye no yise. U Miss Holloway wayekatazwa kakulu sisisu, iminyaka emininzi, ebebanamahlaba angatwalekiyo esiswini nase sifubeni, into ke leye eyabangela ukungonwabi, njengoko owaka wanawo lomahlaba enokwazi, akalala kakuhle ebusuku, ize emini umzimba ubenokucubuka okukulu. Ngenye imini wahlangana nomhlobo wake, owayeke wancedwa zi Pink Pills zika Dr. Williams, wazinooma kangangokuba u Miss Holloway wazimisela ukuzifuna azilinge, Watenga ibhotile ezimbalwa kwi chemist yalapo, wamana ezitata njengemigaqo yazo. Intauku ezimbini akevanga bubhetele, okanye kwade kwangati kuhambele phambili ukufa, noko ke wazingisa wasifumaua ke isiqamo sokuxingisa kwake. Ute esayiqala eyesibini weva ukuba upilile, amahlaba esiswini nase sifubeni apelile, ukutya unokukutya ngapandle kokoyikela nto. Iminyaka mibini ngoku, nangani u Miss Holloway wazigcinayo ezo pills ukuze abe nokuzisebenzisa xa ngaba abuyele lomahlaba, akukazange kubekho mfuneka yalonto. Ute akubuzwa ngumbhaleli wepepa u Miss Holloway, intokazi ebuso bukululekileyo, ebudala bukwiminyaka emashumi amabini anesitatu; " Ukususela kwixesha endandiminyaka mine, ndandinesisu esibi, ukutya kungahlali kakuhle, ndahlala ndisela amayeza, kodwa soloko ndasebenzise i Pink Pills zika Dr, Williams, endaweni yokuvuka kusasa ndicubukile, ndivuka ndomelele ndikulungele ukwenza nawupina umsebenzi, Ndite ndakupila ndazigcina ezazisele, ndisiti ngelam ndozisebenziss xa ndibuye ndagula, kodwa ngoku indinxeba, andizange ndizicukumise. Andinamazwi aneleyo okuzinooma ezi pills, wonke umntu ongapilanga ndimcebisa ukuba state zona." U yise ka Miss Holloway, u Mr. George Holloway, ungene besateta, wati akubuzwa ukuba yena ucinga ntonina ngeliyeza, ute, " Ewe, ezi pills zimenzele umangaliso umntana wam, ngoku upilile, wonwabile, utanda ukucula ngokwe ntaka. Nam ke ndazisebenzisa ezi pills, ndaye ndikatazwa kakulu aisifo sokuqaqamba kwamatambo, Nditate ibhotile ezimbini, zindipilisile. Andizange ndikuve ukuqaqatuba kwamatambo kwangoko. Ndicebisa bonke abanesifo ukuba bazilinge." Ngeloxesha u Miss Holloway no yise babebonwe ngulombhaleli babekangeleka bepilile. Lamazwi bawateta ngenxa yombulelo … uncedo abalufum… Williams, akungo… adinwa kukuteta… anana.

Liyabasindisa Abantwana Aba-nemizila.

Speview, Va.—Litengwa kakulu apa elika Chamberlain Lokohlokohlo, baye bonke abaliteugayo belincoma. Baninzi abati abantwana babo ngobaswelekayo si Bifo somqala ukuba eiika Chamberlain Lokohlokohlo lalingeko… urren. Litengisw… Co., Abateng…

I Pink… liyeza elitem… mbo zama… ayo, intlun… nga. Kanjalo zinamandla ekupiliseni isisu esibangwa kukungetyisi, intloko, ukungabinabutongo, umnquma, ipepa, ukungcungcateka, idumbe, ukuqaqambana kwentloko, izigxala emzimbeni nezinye izifo ezinjalo. Zitengiswa ngabo bonke abarwebi, kungenjalo kunokutunyelwa yi Komponi ka Dr. Williams yamayeza ese Kapa, ibhotile ezintandatu nge 17s, okanye ibenye nge 3s 3d, ngapandle kwendleko zeposi. Ukunqumka, ukuswela igazi, nazo zonke izifo zamankazana zipiliswa ngexeshana elingepi zizo, aye amadoda aqotyoziweyo kukusebenza nzima nakukuzinikela gqita emihlalini efumana amandla amatsha nokomelela zizo.

"Lumkelani amamenemeue. Ezika Dr. Williams i Pink Pills Zemfiwelwe zitengiswa *kupela* ngebhotile ze glasi ziggutyutelwe ngepepa elibubomvu (pink), libe igama lishicilelwe lonke ngokuzeleyo ngamagama abomvu. Ezizimbi azizizo."

BISSEKER, GEORGE

AND CO.

Abatengisi Abakulu Bezihlangu,

101, Main Street, E Bhai.

BAGCINA IMFUMBA

IZIHLANGU NE SHUZI

EZI LUNGELE

UKUHAMBA, UKUKWELA, NO-KUHLALA EKAYA,'

UKUHAMBA ISIKOLO, NOKU-SEBENZA EMASIMINI.

Ezo Bisseker, George & Co. Izihlangu zihle nase mehlweni; ziyamhlala kamnandi umntu, zinjalonje ziyaxolisa.

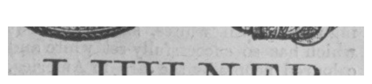
Bonke abalesi be Mvo NELISO LOMZI *ba-yanoyishiva ukuba besekulomzi, ba-vanoyishwa ukuba bezekulomzi, batenge into abazitengayo kona.*

Bisseker, George & Co.,

INDLU YESI

HLANGU - ZENTSHINGA- YENDLOVU,

PORT ELIZABETH



J. HILNER,

Umenzi-Wotshi Nemisebenzi Yobedu

E-QONCE.

Xana ufuna Iwotshi, Intsimbi Ezinkulu Zamaxesha, Nempahla Yentsimbi Yentlobo zonke—kubhekiswa kuye.

Ikipala ezilungileyo ze Golide; Imisesane yokungeja neyokutshata igalela kw 7s. 6d. umnye.

Abamgama bayitunyelwa Impa- ba nge Posi ngepanyazo

M. ARMSTRONG,

(Late A. MELASS),

NGUMENZI NOMTSNGISI MAYEZA,

CATHCART ROAD, QUEENS TOWN.

INTLOBO zonke zamayeza okunyanga abantu, nempahla ehambayo. ubuqolo, imifisi, zinokufunyanwa ngaba ntsundu

IZINTO_NGEZINTO

OTSHONE BEKUHLANJWA.—Kuko indodana Entsundu etshone e Rabula ibihlamba igusha.

I OFISI EZINKULU.—Inkundla yase England igqibe kwelokuba icite £2,250,000 ekwakeni i ofiai ezintsha zobu Rulumeni e London. Iyakuba zi ofisi ezingammangaliso ubuhle.

IMABHINI NEMINWE.—Umsebenzi ongu J- B. Timms kwi simiti senqwelo sakwa Ririe e Qonce ushunqulwe iminwe emine yesokohlo ngumashini. Ukwa zibhedlele, waye evelwa.

IPALAFINI NAMAKALANE.—U Mr. Douglasa, wangase Bini, ufumene iqinga lokubulala amakalane nge palafini. Itshizwa nje abehle afe. Ineminyaka eminizi isaziwa ngabantsundu lento,

UKUBADWA KWE TSHAINA.—Kuko i Tshaina ebelinevenkile e Jeppestown, e Rantini, elibadwe sicaka salo esingum Zulu, nwalo wangxwelerwa kakubi. Inzala ikwenza oku ngezembe.

U JUDGE SOLOMON E NYARA.—Elbe linye kupela ityala pambi kwe Jaji e Nyara. U Ngooni ngokubeta u Stemele ngentonga amenze induma. Umelwe ngu Mr. Tamplin, ote makalivame ityala. Wagwetyelwa inyanga ezintatu.

OKUNYE UKUBULALA.—Emazantsi o Mmandi (Commadaga) e Somerset East kubanjwe um-Xosa ongu Tyelbooi Klaas, obulele u Jim Klaas. Umbete ngentonga wada wafa. Oka kahle kwifama ka Mr. Bouwer. Kwa- kufupi nale ndawo bekusand' ukabalawa ifama elinga Lewis.

AMAJONI.—Inxalenye yombuto wama Joni ozakutabata indawo yala emkileyo e Qonce nase Rini ufika e Qonoe ngaleveki, senvela ngase Rini, usiza ngenyawo. Kuko elifileyo xa ebese Ngqumtese, e Nxuba, libulawa bashushu bezontili ze Xera Ngati yode ife lenyanga emana ukafika amaqela ngamaqela.

E MPOFU.—Kumandla wo Mpofu alandipasi umka nento eninzi yonkomo, ngokukodwa eza entwa ngakanye. Kufuneka kupindwe ngenyongo akuba epelile amandla estofu enkomeni. Oko kabonakala ngokubuye zihliwe.—Kucingwa ngokwakiwa kwe Town Hall apa, u Rulumeni seletembise uncedo. Dange kwinkula yomzi a Mr. W. H. Williams.

AMATYAL' EJAJI E BHOFOLO.—Njengokaba amatyala' e Jaji ebehleli e Bhofolo ngolweai Hlanu wepelileyo, abe mabini kupela amatyala, Lelika Maria Ziwani wase Balfoar owabulala umntwana awayezixelengele, no Stuurman Windvogel, owabalala kwesi ka Mabandla umzalwana wake u Martinas Windvogel. Bibhala zingekafiki izigwebo.

ITYALA LOKUFIHLA ILETA.—E Durban i Sentelina, ebelingumhambisi weleta zabanta, litiwe nka ngenyenga ezintandata ngokungawenzi umsebenzi walo. Kufanyenwe amakulu amatatu eleta apo lihlala kona. Into emangalise abantu kukuba ezincwadi—aziqaqiwe, kwaye kunjalo nje kuko ezinetsheke namapepa emali ehamba ngeposi.

IPEPA LASE TIYOPIYA.—Bekusakutiwa ngabadala ubude abusube. I Tiyopiya ibusukele. Seyinalo nepepa. Omnye umbhaleli ocela ukuba atunyelwe IMVO uti, " Qonda, Mbleli, nantsi lento indibangele ukuba ndilifune elipepa lako: ndidiniwe kuba yonke imihla impi yase Tiyopiya iti manditate ipepa lako." Bantu abangene kwi Mvo ngokuqutywa lelifute.

NGOMPANGA KA CAROLINE LUCY FINI.—Siya velana no Mr. Robert Fini wakwa Gqumahashe kumpanga wentombi yake, eminyaka ibilishumi linane. Umhlobo wetu usitumele inteto ebanzi, yokupangalalisa intliziyo, asicela nkuba siyifake njengoko injalo epepeni ngomntwana lowo. Siva ububi bokungahlali nangomntu ongaba nkwenjenjalo nangomntu ongaba ubeselemdala, enamaziko okbnbekwa pambi komzi obanzi ngabalesi be Mvo, ngokungabiko kwendawo; umzalwana makaselelala ngenxeba.

IJAJI E SOMERSET EAST.—Yateta apa ngo Mvulo ongapaya Ibingu Mr. Tamplin kupela Umteteleti obeko. Kwengena eiika *Booi Piet* lobndlwengu, ukululwe ngokanga- dibani kobungqina.— *Philip Muller, Hans Harteleest, Wenfol Klaas* ngokupanga u Rensberg ngase Pearston. U Kibiti ukululwe, u Muller, inyanga 18, nekatsi 20, u Hans inyanga 6 nekatsi 15.—*Jim Dobe* ngokuhlaba n Sam Mrwadu ngemela, kwa kuko i brandy. Unikwe inyanga 12. Apela. Ijaji itete ngotywala obuyimbangi yalamatyala noko ambalwa.

IMIDUNGELA.—Olu luluhlu lwencwadi oziqikaqikeka kwi Post Office yase Qonce ngomhla we 15 March, 1898 :—Sikade Bele, H Birch, F. Brain, W Ballingall, P Claude, T Clementson, Capt. 5 Clarke, W G Downer, A Fass, Mrs Nojoji Godhla, Miss Frieda Heiok, H W Janvins, Fraaz Kollaache, Sarah Mbete, J Lilly Palmer, John Gine Equal, 8 von W F Wernsdorff, 2d to pay; Wilce.— Ezinamatyala :—Elizabeth Belle, 2d to pay ; Samuel Moyake, 2d to pay; Heyi Mtshewa, 2d to pay ; Miss Vinna Mandlingon, 2d to pay ; George Tsholo, 2d to pay.

NGUBANINA U GOCWENI? —Unkosi u Ncanywa Zibi wase Tora, eba Tenjini unelinqa. ku ngalomntu :—Umhlobo oti u Gocweni wacitakala ebeyi nkosi yama Dladla ndiya mpikisa. U Goweni waye ngu mpakati ka Mtimkulu oweza nentsimbi ze nkosi eza kurweba ngazo, ehamba namanye amadoda, ewonke lomadoda ayelikulo (100). Afika kwa Gcaleka u Hintsa engamkweta. Nazi izibongo zake :—

Ulibo lubi lwase Mdletyeni, U Kumalo usicaba uzalana no Ngwana, Umpakati ka Monakali into ka Bhungane.

UKUBONA KOMNYE. — " Unyingasonye " wase Tsitsana ngomnye waba bantu abanga akungebiko ukuvana kwentlanga, abaha- mba benqala izinto ngazinye, ezingapatelele bantwini aba bonke, benga kungaxatyanwa ngazo. Uti:—" Makuncanywe indibano ku. mntu ontsundu

I Emele Ezimbini Nombhobho.

Tata i emele ezimbini zamanzi uzigqo- boze ngapantsi uzidibanise ngombhobhana, zalisa enye yazo ngamanzi ngokufike ubone okokuba amanzi ogqobozela nakwenye.

Uyabuza uti, " Kunceda ntonina ukuteta oko ? " " Nasipina isiyati siyazi ukuba amanzi kumadam aqqobozeleneyo nobunzulu obulinganayo kunjalo kunye, kanti awona madoda alumkileyo emhlabeni akayazanga lonto kamsinya. Ukuba ama Roma akudala ayekwazi oku ngelengakanga lemijelo yawo mikulu. Yinina le! Emva kokuba into ixeliwe ukuba baninzi kwabantu abati bayibone.

Kodwa ke bayibone kwase kuqaleni? Ifuna umntu omehlo abukali lonto. Kwaye nokuyicaza kufuna umntu ongqondo intle. Igazi eli lalibaleka emibhobheni yomzimba kungeko nointu omnye oranela ukuba kuko into enjalo. Asimmangaliso lowo? Ke kuko nto—kodwa masesiqala ngokwenza umzekelo ze siyicaze lonto kamva.

Kuko umfo obhala ati ngentombi yake: "Ehlotyeni ngo 1890 intombi yam u Rebecca wangenelwa kukutyafa, waye nomnquma, ati akutya abe natnahlaba elucabangeni nase caleni. Kanjalo waye katazwa sisisu, ngumqala, nentamo. Ube mana ukubila futi, abe uepika ngangokude kube nzima nokulala. Waya kumagqira amabini ampa amayeza, aka- nceda nto.

" Waba kwesisime yada yangu January ka 1893, awati ngoko watabata Incindi Epilisayo ka Nozala Sijili. Lasebenza ngokukodwa. Incedwe kwa yibhotile yokuqala. Wakutanda ukutva. waya esomelela. Ngokuzingisa kweliyeza wapila emva kwenyanga ezintatu. Ukususela oko upilile. intombi yam eseyitsha- tile yati ngokubona ukuncedakala kuka Rebecca, yalitata yapila kweso sisu yayinaso. Owako ngenene (Signed) BARTHOLOMEW BELL, umtengisi wokutya, njalo njalo, wase Brompton, Northallerton, October 25, 1893."

" Bonke ubomi bam," utsho omnye umtazi, "soloko ndaba ngumntu ongapilanga. Ndinokutyafa, nokudinwa, nokupelelwa ngamandla, ndingatandi nokudibana nabantu. Umlomo wam umbi, kufuti ndiziva ndinokungapili okukulu, ndingakufuni ukutya, kauti ndityile kusuke kuti shici elucabangeni, ndibe nehlaba ecaleni. Babanjalo ubomi bam iminyaka emininzi. kwisituba seminyaka emibini egqitileyo umntakwetu wandixelela nge Ncindi ka Sijili, udalilinga, ndadedakala kwase kuqaleni, Ndizingisile ekulitateni ndeva ndikutanda ukutya kwahlala kakuhle nase siswini. Ukususela oko ndiziva ndinamandla—*ndonwabile, ndomelele.* Sendisiva into embi ukuba ndingevanga ngeliyeza kwa ngapambili. Kodwa ke akusenani kuba ndalifumena. Owako wenene, (Signed) Mrs. ANNIE GOODGER, 20, Bardolph Street, Leicester, May 10, 1893."

" Kwase buntwaneni," utsho omnye, " ndakatazwa sisisu nentloko. Ukutya andizange ndikulangazelele, nditi ndakutya ndibe namaklaba amaninzi. Intloko ebendiba nayo ibisoyikisa. Amayeza ebendiwasela ebendinceda okwexeshana elifutshane. Ngo January ka 1892, umhlobo ese Hackney wandixelela nge Ncindi ka Sijili. Ndayisebenzisa, yandipilisa. *Andizanga nditire ndipilile kangaka ebomini bam.* (Signed) Miss L. WHITE, 22, Barnsbury Road, Islington, London, April 20, 1893."

Niyabona ubungqina obunjengobu buqinisekisa ukuba i Ncindi ka Nozala Sijili iyazipilisa izinceda zonke izifo ezikoyo. Kanti ke kupela kwatiwa lipilisa isisu (njengokuba nanamhlanje kusitshiwo). Iteta ntoni ke onto? Zonke izifo ezikoyo ngapandle kwezifo ezimbalwa, zibangelwa sisisu—zisisiqamo sesisu. "Akuko mntu ungayaziyo lonto," ungatsho mhlaumbi wena. Hayi noko basekho abangaydkolelwayo. Bobuye ba- kolwe nabo. Noko iyinyaniso eyayinjalo kwakwimini zika Adam, isand' ukuqondwa ngoku, njalo nje ukubuye iqondwe ngabo bonke, noko ngoku iqondwa ngaba-mbalwa.

H.& J. HENRY

BASAYDU kufikelwa yinto eninzi

yengxowa ze

Swekile Egwangqa

zivela e Mauritius ; amaxabiso engxowa alula kakulu.

Yizani Kubona

UMBONA WETU OMHLOPE

ONGQUSHIWEYO.

Utshipu kanye. Apo bakona ku

Cambridge Road.

AKA NOGQALA

AMAYEZA

Adumileyo ezityalo.

ALUNGISELELWE nge nyameko hange nggondo kumzi wake wa- ma yeza e Bhfalo, biye ikakulu eyimizwe ngemiti yamayeza. Alunceda oluqini- Bekileyo kwizifo enzelwe zona.

Iyeza Eliqinisekileyo—Incindi yokupilisa umkuhlane njalo njalo. Iyakubuye … 7 6

Umpilisi—We sisu segazi, njalo njalo … 2 6

Elase Afrika— Lokupilisa. izinyo kwaoko … 2 6

Incindi Yezityalo—Yokupilisa intloko … 2 6

Umhlambi Omtsha we liso—Wokupilisa amehlo abuhlungu … … ………. 1 6

Umciza we Zityalo wo Alkali—Wecesine … ……… … … 2/-, 2/6, and 3 6

Elokuqaba Elitsha — Le Ngqangqambo Zamatambo ………………………… 2 6

XJmdambisi—Wokutsha ne Zilonda njalo njalo ………………………………2 0

Umciza omandi we Rhubarb—Wokunceda intsana ……………………………………2 6

Elemisipa—Lokuruneka 16

Elase Indiya lokunika mandla—Xa unokutyafa njalo njalo ……………………….3 6

Umpilisi Ongumangaliso—Amafuta amanxeba nezilonda njalo njalo…………1 6

Umkeqaleli Wamayeza amanxeba ngesi 2s 6d no 3s 6d

Umgqopi—Wesisu segazi, izifo zesisu njalo … 1 6

Umbizana we Zityalo … 2 6

I Germicide—Zokupilisa izicupulwe, njalo njalo … 1 0

Lamayeza akwelilizwe ngawe bonke ngaphandle kwe Posi

JESSE SHAW,

MEDICAL IBOTANIST, ETC.,

FORT BEAUFORT.

Hadjie Nasiep Amos,

Umtungi we Ngubo,

28, Ross St, Malay Camp, Kimberley

UNGUMTUNGI wodidi olupambili. Impahla ayigcinayo yebuhlungu yodwa, netandwa ngamanene ayaziyo lento ikuhlalwa zingubo zelixesha. Umsebenzi wake e Dayimani ungowanelisileyo, Amanani ngalungelo elixesha

Ubulela bonke abantsundu abase Sikwatini nabanga pandle, ngenxaso ngale minyaka ilishumi igqitileyo,

UM KONDO WE YUNONI

Ikomponi Yenqanawa ye Yunoni

OSTEMELE BASUKA EMONTI Ngoluhlobo

Ukuya E NATALA, mayela Ngolwesi Tatu kanye ngaveki mbini

" " E ZANZIBAR, mayela Ngo Mvulo Wesine we Nyanga

" " E DELAGOA BAY, mayela Yonke Imivulo

" KUMAMAZIBUKO eli ne NGILANE. mayela Yonke Imivulo

Ofuna ukuqonda ngapezulu angabhekisa kwi Arente zetu:

DYER & DYER, Limited JAS. HODGES & CO. SAUER & ORSMOND CHRISTMAS & LAMONT

King Williams Town nase Emonti Queens Town. Aliwal North Molteno

UMKONDO WE KASILE.

Donald Currie & Co., Abapati.

O STEMELE ABACANDA ELWANDLE:

ABENCWADI —Basuka e Monti ukuya e London, badlulo e Madeira, case Plymouth, banduluka ngo Mvulo, kabini enyangeni.

ABANGAPANTSI KWABO.—Banduluka e Monti ukuya e London, badlule e Lae Palmas, e St. Helena nase Ascension ngamaxesha atile, mayela ngolwesi Tatu, kabini enyangeni.

ABAHAMBA NGO NXWEME :

Banduluka e Monti ukuya e Bhai nase Kapa, ngo Mvulo nangolwesi Tatu, kabini enyangeni.

Basuka e Monti ukusinga e Natal, ngo Mvulo nangolwesi Tatu, kabini ngenyanga.

Qondani ukuba u Stemele oyi R.M.S. VENICE unduluka e Monti ukusinga e Natal zonke iveki a kufika ovela e Kapa.

Abanga bangaqonda ngexabiso le Flara nemali yokukwela mababekise ku

ALLAN B. GORDON …………………………………. Eqonce.

W. A. BERRY ………………………………………….. Ekomani.

YEHR & CO. …………………………………………….. E Burghorsdorp.

MALCOMESS & CO……………………………………… E Alvani.

Nokuba kukuzipina- i Arente ze Komponi ezise Koloni.

The C astle Mail Packets Company (Limited), Terminus Street, East London.

IKOMPONI ENTSHA YASE JAGERSFONTEIN YOKU-MBA NOKUPANDA, LIMITED.

Umngxuma wase Jagersfontein.

Amadoda apilileyo, awomele

Seyo owuzuza umsebenzi,

Imivuzo Iyamkeleka. kutyiwa kwakona nempato intle kakulu.

PEACOCK BROTHERS,

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uye kuva into abayibizayo pambi kokuba utengise nokuba kupina.

Ihabile Ezinkonzo,

Ingqolowa

Irasi, Imbotyi, I-ertyisi, Um-bona, Amazimba, bahleli benawo.

THE NATIVE STORE.

IKaya Labahambi.

Ikuba Litengwa Ngokubonwa.

KULAPO IFELE KONA INKOMO.

Isuti ziqalela kwi 13s 6d zinyuke. Idyasi ziqalela kwe 7s zinyuke.
Ibulukwe ze Twidi neze Kodi, ziko ngamanani onke.
Iblankete zezamabala onke. Izibalala ziqala kwi 10s 6d.
Singasateti ngezihlangu zona.
Zilapa, Iprinti. Umgubo, Umbona, Iti, Ikofu, nayo yonke into efunwa ngumntu ngamanani amahle.

I Bayibile, Amaculo, Imibedesho, yintonina engekoyo ?

ICEBO LETU : Intliziyo ekalipileyo, into enyanisekileyo nezandla ezimsulwa.

Iko Ikofu Eshushu, Nenyama, Nesonka,

—KWA—

James Greig, THE NATIVE STORE NGASE LOKISHI E MONTI

Jongani apa Batembu! Umzi Wenu!

J. W. GARRETT & CO., IZITORA ZE GLEN GREY,

LADY FRERE,

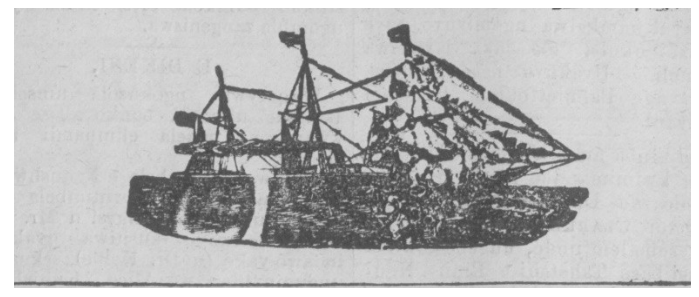
IVENKILE ENENCASA, IMPAHLA IHLABA EKOSI!

Betani uxongo Manene, Maledi, nityebise "amagabuko" kona! Sondelani! Ibeta ugovane ati cwaka !

Izambato, Imixesho, Impahla Zendlu,—zonke izinto betu. UBOYA IZIKUMBA, UKUTYA, ne Mpahla Ehambayo-yiyona Ndlu encamisa igila ngexabiso elihle. Hlohlani izipaji nize Unconywa nga Bamhlope na Bantsundu

DYER&DYER

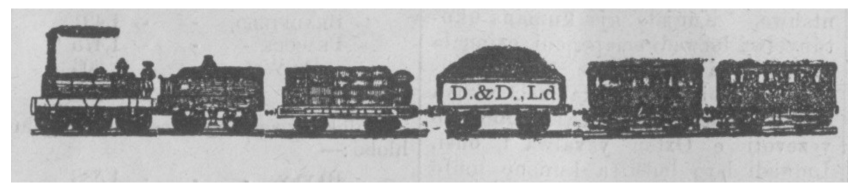
(LIMITED)



ARE AGENTS TOR THE

Union Steamship Company, Ld, British South African

Company Commercial Union Assurance Co.



Large Stocks are held of

ROUGH and SOFT GOODS,

OF ALL DESCRIPTIONS.

GALVANIZED IRON, *CEMENT*

Etc etc etc

APPLY TO

Dyer and Dyer, Limited,

GENERAL MERCHANTS,

KINGWILLIAMS TOWN & EAST LONDON

F. SAYMOUR DENT

(Obesakuba ngowe shishini Io G. DENT no NYANA. e London, nangase ntshonalanga Engilane)

Umenzi-Wotshi Nezivato Ezicikizekileyo,

UVULE ISHISHINI KWA KOMANI.

NGENXA yokumkelwa kwe Wotshi no Kloko ezandleni zamaqitala nezingenamava ukuba zilungiswe ngamakulu ati apatwe kabubi kanye ngangokuba onakale konkena angabi saba nakuncedwa bani.

Umsebenzi apa ongxakangxaka nocikizekileyo wentsimbi elinambisayo, no wotshi zodidi olupakamileyo ufuna eyona mpato icikizekileyo nowona msebenzi wobulumko, isiposwana esincinane ekutakeni nase…

Ukuhonjiswa nokuhlanjwa kwe wotshi kuqala 3s (1d 1

Ukuhlanjwa nokulungiswa kwe wotshi ne spring esikulu esitsha kuqala kwi …5s

Ukucokiswa kwe Kloko (zonke intlobo) from 3s 6d

Igilasi ze Wotshi ziqala kwi …………. 6d

Iwotshi elungileyo kanye (Ezingxowane-ni, zaye zilanelei kumkani, nesifunge-…

Iwotshi Zamanenekazi zegolide (zifunge-lwe) ziqala kwi …………………….£1 5s

I Waterbury nezelama Swiss Iwotshi (e-zigcina amaxesha) ziqala kwi 7s 6d

Imisesane Yokutshata ne Kipa ziqala … 10s

Paulani uhlobo lokubhalela F. SEYMOUR DENT, "The Clock," QUEENSTOWN.

I-Ofisi Yokuquba Umsebenzi Wezaziso no-kunika Amacebo ngezinto ngezinto.

CAMPBELL BROS.,

E QONCE nase JOHANNESBURG,

Bangababali, Nabapicoti, Nababuti bemali ezibaliweyo; Abameli EMATYALENI, Kwezomhlaba, EMSEBENZINI, Emafeni, Ezimalini, Empahleni, Imveliso Yomhlaba, Ngabameli kwinto yonke (Commission and General Agents).

BAZIMISELE ukunyamekela yonke into abayiyalezwayo, kanjalo abazingcibi kwimisebenzi yezandla, abawazi kakuhle umsebenzi wokumba emingxunyeni, Abasebenzi, nezicaka zezindlu ezifuna umsebenzi, abanga makoba kwana mankazana, Omhlope nontsundu *bofumana kulilungelo* ukuke bafike kwi Ofisi zabo ekuhlanganeni kwe ALEXANDRA ROAD ne CATHCART STREET, nakwa W. D. SOGA, e-Bank Street.

Abapati bemingxuma bozuza icham elikulu ngokuya kwaba barnagama abalwe ngasentlapa.

BON MARCHE

JOHN W. BAYES & CO.,

GRAHAMSTOWN.

IVENKILE ENKULU ENTSHA,

(Ene Veranda ne Tawa ekoneni ye Bathust Street ne Bala le Tyalike ka Bishop.)

Yeyona VENKILE I TSHIPU kwimpahla Yendidi zonke—KUMADODA NAKUBAFAZI,

Ifelane, Amabhayi. o Matros Boboya, Ingcawa, Ifurini (Winseys), Iflenelana 3id ngeyadi, Itaweli 3d inye, Izinto Zokugqubutela Ingcawa, Iprinti Ezibukali zama Jamani 6 1/3d ngeyadi, Ikeshmiya ezi Blanket nezimabalabala, Ityali Ezimnyama Nezimabalabala, Izaya Zamanoda Ezinzima 10s. 6d., Ibhulukwe Zekodi 4s. 9d., Ibhatyi Zekodi 6s. Neminqwazi ozi Felt.

Ibhaso Lesheieni linikwa kwi Ponti nganye umntu alenge ngayo.

JOHN W. BAYES & CO BON MARCHE

GRAHAMSTOWN

J. LAMONT,

NKATULA! NKATULA!

QUEENSTOWN.

UKUPELA kwevenkile e Komani apo amafama anokuzifumana zonke izintn azifunayo.

Unga angacela amehlo ecelela imfumba anazo ze Tyali, Blankete, Izibhalala, Ingabo Zamadoda, Ihempe, Printi, Izihlangu, Isali, —ngazwinye yonke into enokulangazalelwa ngumzi ontsundu, ngamaxabiso angazanga aviwe ngabambili e Queenstown.

—o—

Ukuze uyinakane nawe into esiyenzayo elifezekileyo ikuba 75 Eagle litengiswa nge 30/; Imixokelelwana yokutsala, yenkabi 10, 10/. Iswekile elungileyo emtubi 30/ nge 100lbs ; Ikofu 1/ ngeponti, unemfumba yengubo ezingono- xesha, zonke ngamaxabiso abalileke ngobupantsi. Lilo eli ixesha labahlobo betu bangapandle ukuba batenge,

IMVELISO.

Awona manani apezulu anokufunyanwa ngo Boya, Izikumba, Imfele, ukudla, njalo-njalo, njalo njalo.

J. LAMONT

Kwi Boloro yakwa Komani

QUEENSTOWN

UMCHIZA KA

LUMSDEN

UMFULAWENJA	Esisifo asinto yimbi ngapandle kokuba. sisuke siwuggibe wonke umzi ngaxesha nye. Siqala ngokumana umntu eqaqazela yingqele, kude kube buhlungu nengalo nemiqolo, njalo njalo, ize kufike Intloko ebuhlungu, Nomqala, ne sifukutezi, nokutamba. Ukuba uqalwa zezi zifo funa Ibbtile ka LUMSDEN Y o k u - nyanga Umfulawenja (Influenza Specific) olungele Inggele, Intloko, njalo njalo.
UMFULAWENJA	
UMFULAWENJA	
UMFULAWENJA	
UMFULAWENJA	
UMFULAWENJA	
UMFULAWENJA	
UMFULAWENJA	
UMFULAWENJA	
UMFULAWENJA	
UMFULAWENJA	
UMFULAWENJA	

IXABISO; 2/- ne 2/6 nge POSI.

UTENGISWA KUPELA NGU

R, LUMSDEN & CO.

MACLEAN STREET,

King Williamstown.

INGCINCA EZIMANDI

ZIYAFIKA kati sonke, zisigcobisa ngokupindiweyo xa site sazamkela, sazisebenzisa. Lenteto ilandelayo yenge ngcamango ewe kumhlaba olangileyo, yaza ke yavelisa eso sipo sikulu siyimpilo efezekileyo. Umnumzana ondibhalele ese Klip Drift Farm Senekal, July 31, 1896, uti: —" Kungovayo olaknla endikwenzela lemigcana imbalwe ngenxa ka Mrs. Jacob Smith, wale fama ikankanywe ngentla apa, owaye sifa yi Ngqangqambo Yamatambo kwi milenze yomibini, nakwenye yengalo zake. Walala kwaoko elukukweni, eba wobambeka ixesha elide. Wada wakumbula nge Rheumaticuro yako, wayitenga kwi sitora esikafapi, wayisebenzisa ngokwe migaqo yayo, ekute ke kwixesha elingapantsi kwentsuku ezintata *wapiliswa ngqe*; anokawenza ngoka amse- benzi wase ndlwini njengapambili, engapa- zanyiswa nayintwana encinane.

Ndingowako obuleleyo,

L. SMITH.

Eka JONES

I-RHEUMATICUR0

Lelona Yeza Likulu lase Mazantsi e Africa kwi Ngqaqambo zamatambo, Isinqe, Nama- hleza, Intloko Ezibuhlungu, njalo njalo, ipiliae intapane yezifo ezezinkulu ngapeza kwezi sezikankanyiwe. Inokufunyanwa kubo bonke Abapitikezi Mayeza nakuzo zonke Ivenkile zalapa e Mazantsi-Afrika.

C.P. PERKS NO NYANA

E QONCE,

YEYONA NDAWO YOKUTENGA

Imisesane yoku "Ngeja,"

Imisesane Yokutshata, Amacici Namehlo (Spectacles).

KANANJALO XA UFUNA

UKUHLAZIYA IWOTSHI.

MARKET SQUARE,

Kingwilliamstown

Ivenkile Yezihlangu.

Xa ufuna Izihlangu: Qala- kwa C.P.M., Ezona Zihlangu zihle konkena—Imejele nesezilungile.

C.P MATYOLO & Co.

KING WILLIAMS TOWN

Abameli Micimbi

E. J. BYRNE,

(ATTORNEY, ETC.)

UMTETELELI-Ematyaleni, Umbali Minqoposo yengqesho neyentengiso mihlaba. Ukwa yi Arente ye Gresham Life Assurance Society. No. 33, Maclean Street,

E-QONCE.

W.E. WARNER, (ATTORNEY, ETC.,)

UMTETELELI KUMATYALA AMA.

KULU ALE KOLONI.

E DUTYWA, PESHEYA KWE NCIBA.

UNOKUWATETA amatyala kuzo zonke i Ofisi za Pesheya kwe Nciba—e Gcuwa nakwa Centane, e Willowvale, Ngqamakwe, Engcobo nase Mtata.

Uquba ngenyameko nempumelelo eyiyo.